叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 父亲与儿子参观爱达荷大学，(father And The Boy Visit The University) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

父亲与儿子参观爱达荷大学，(Father and the Boy Visit the University)

['fɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ]
FATHER **AND** **THE** **BOY**
父亲 和 这 男生

父亲与男孩

['vɪzɪt]
VISIT
访问

访问

[ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv]['aɪdəhoʊ]
THE **UNIVERSITY** **OF** **IDAHO**
这 大学 的 爱达荷州

爱达荷大学

[ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] ['bʊlətɪn]
THE **UNIVERSITY** **OF** **IDAHO** **BULLETIN**
这 大学 的 爱达荷州 公告

爱达荷大学公报

['vɑːl] .
VOL **.**
卷 .

卷

[ˌɛksˌviː'aɪaɪ] [mɑːrtʃ] , - [noʊ] . -
XVII **MARCH** **,** **1922** **NO** **.** **11**
十七 行进 , - 不 . -

1922年3月17日 第11期

['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [æt; ət] ['mɑːskaʊ]
PUBLISHED **BY** **THE** **UNIVERSITY** **AT** **MOSCOW**
已发布 经过 这 大学 在 莫斯科

由莫斯科大学出版

['entərd] [æz; əz]['sekənd] - [klæs] [meɪl] ['mætər] [æt; ət][ðə; ði] ['poʊstˌɔfɪs] , ['mɑːskaʊ] , Idaho12
Entered **as** **second** **-** **class** **mail** **matter** **at** **the** **postoffice** **,** **Moscow** **,** **Idaho12**
进入 作为 第二 - 班级 邮件 事情 在 这 邮局 , 莫斯科 , Idaho12

在爱达荷州莫斯科邮局作为二等邮件登记入册12

[ðə; ði][dʒɪm'neɪziəm] , ['kraʊdɪd] [frʌm; frəm] [flɔːr] [tuː; tə] Roof3
The **Gymnasium** **,** **Crowded** **From** **Floor** **to** **Roof3**
这 健身房 , 挤 从 地面 到 Roof3

体育馆，从地面到屋顶都挤满了人3

['fɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ]
FATHER **AND** **THE** **BOY**
父亲 和 这 男生

父亲与男孩

['vɪzɪt] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv]['aɪdəhoʊ]
VISIT **THE** **UNIVERSITY** **OF** **IDAHO**
访问 这 大学 的 爱达荷州

参观爱达荷大学

“ [wel] , [sʌn] — ”
“ Well , son — ”
“ 出色地 , 儿子 — ”

“好吧，儿子——”

“ [wel] , [dæd] ?
“ Well , dad ?
“ 出色地 , 爸爸 ?

“爸，你好吗？”

” ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ə'loʊn] [tə'geðər] [ɑːn] [ðə; ðiː] [fɜːrst] ['iːvnɪŋ] [ʌv; əv]
” Father and son had a minute alone together on the first evening of
” 父亲 和 儿子 有 一个 分钟 独自的 一起 在 这 第一的 晚上 的
[ðer; ðər] [fɜːrst] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðer; ðər] [oʊn] [steɪt] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] — ['aɪdəhoʊ] .
their first visit to their own state university — Idaho .
他们的 第一的 访问 到 他们的 自己的 状态 大学 — 爱达荷州 .

“父子俩在第一次参观他们州立大学——爱达荷大学的第一个晚上，有片刻的独处时光。

[ə'raɪvɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] ['fraɪdeɪ] [ˌæftər'nuːn] [ɪn] ['februeri] , [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ] [tɑːm] ['kɔlinz] ,
Arriving on a Friday afternoon in February , they had been captured by Tom Collins ,
抵达 在 一个 星期五 下午 在 二月 , 他们 有 到过 捕获 经过 汤姆 柯林斯 ,

他们于二月份的一个星期五下午抵达，被汤姆·柯林斯俘虏。

[ə; eɪ] ['sɑːfəmɔːr] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [hoʊm] [taʊn] [ɪn] [saʊθ] ['aɪdəhoʊ] ,
a sophomore from their home town in south Idaho ,
一个 大二学生 从 他们的 家 镇 在 南 爱达荷州 ,

一名来自爱达荷州南部家乡的大二学生

[ænd; ənd] ['kærid] [ɔːf] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frə'tɜːrnəti] [haʊs] [ɑːn] [ðə; ðiː] ['kɑːlɪdʒ] [hɪl]
and carried off before they knew it to his fraternity house on the college hill
和 携带 离开 前 他们 知道 它 到 他的 兄弟会 房子 在 这 大学 爬坡道
.
:
.

他们还没反应过来，就被带到了他在大学山上的兄弟会宿舍。

[hɪr] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['grɪnɪŋ] ['freʃmən] ['hʌsəld] ['ɪntuː] ['ʌðər] ['kwɔːrtərz] [tuː; tə]
Here they had seen a pair of grinning freshmen hustled into other quarters to
这里 他们 有 已见 一个 一对 的 咧嘴笑 大一新生 匆忙 进入 其他 四分之一 到
[meɪk] [ruːm] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] ,
make room for them ,
制作 房间 为了 他们 ,

他们看到两个咧嘴笑着的大一新生被匆匆安排到其他宿舍，以便给他们腾出地方。

[hæd; həd] [pɑːr'teɪkən] [ʌv; əv] [æn; ən] [ə'bʌndənt] , [wel] - [kʊkt] ['sʌpər] , [hæd; həd] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['laɪvli]
had partaken of an abundant , well - cooked supper , had heard a lively
有 参与 的 一个 丰富 , 出色地 - 煮熟 晚餐 , 有 听到 一个 热闹
['proʊgræm] [ʌv; əv] ['kɑːlɪdʒ] ['sɔŋz] ,
program of college songs ,
程序 的 大学 歌曲 ,

享用了一顿丰盛美味的晚餐，欣赏了一场精彩的大学歌曲表演。

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] ['restɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [bɪt] [bɪ'fɔːr] ['staːtiŋ] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [θɪŋz] ['oʊvər] .
and were resting up a bit before starting out to look things over .
和 是 休息 向上 一个 少量 前 开始 出去 到 看 事物 超过 .

他们稍作休息，然后再开始查看情况。

“ [wel] , [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ? ”
“ Well , what do you think of them ? ”
“ 出色地 , 什么 做 你 思考 的 他们 ? ”

“那你觉得他们怎么样？”

“ [ðeɪ] ['ʃʊrli] [ɑːr; ər][faɪn] ['fɛloʊz] , [dæd] .
“ They surely are fine fellows , dad .
“ 他们 一定 是 美好的 伙伴们 , 爸爸 .

“他们确实是好小伙子，爸爸。”

['tɑːmz][toʊld][ˌem 'iː][ə; eɪ][lɑːt][ə'baʊt][ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] , [bʌt; bət][aɪ]['oʊnli][hæf] [bi'liːvd] [hɪm; ɪm] .
Tom's told me a lot about them before , but I only half believed him .
汤姆的 讲述 我 一个 很多 关于 他们 前 , 但 我 仅有的 一半 相信 他 .

汤姆之前跟我说过很多关于他们的事，但我只半信半疑。

[waɪ] , [aɪ] [fiːl] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət][hoʊm][æz; əz] [ɪf] [aɪ'd] [noʊn] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['jɪrz] . ”
Why , I feel as much at home as if I'd known them for years . ”
为什么 , 我 感觉 作为 很多 在 家 作为 如果 ID 已知 他们 为了 年 . ”

“为什么？我感觉就像和他们认识很多年一样自在。”

“ [ðeə(r)] [gʊd] ['bɪznəs] [men] , [tuː] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊnli] ['jʌŋstəz] .
“ They're good business men , too , if they are only youngsters .
“ 它们是 好的 商业 男人 , 也 , 如果 他们 是 仅有的 年轻人 .

“即使他们只是年轻人，他们也是很会做生意的人。”

[dɪd][juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] ['stuːərd] [ɪk'spleɪnɪŋ] [haʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['seɪvɪŋ] ['mʌni] [ɑːn] [fuːd] ;
Did you hear the steward explaining how they were saving money on food ;
做过 你 听到 这 管家 解释 如何 他们 是 保存 钱 在 食物 ;

你听到乘务员解释他们是如何节省伙食费了吗?

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['sinjər] ['dʒʌmpɪŋ][ɑːn][ðə; ði][kɪdz] [huː] ['dɪdnt] [peɪ][ðer; ðər] [bɪlz] ?
and all the seniors jumping on the kids who didn't pay their bills ?
和 全部 这 老年人 跳 在 这 孩子们 WHO 没有 支付 他们的 账单 ?

那些没交账单的孩子们，都被老年人围攻了?

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər] [rʌn] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] . ”
I wonder if all the houses are run like this one . ”
我 想知道 如果全部 这 房屋 是 跑步 喜欢 这 一 . ”

我想知道是不是所有房子都像这样管理。

“ [bɪl] [dʒəʊnz] [sez] [hɪz; ɪz] [kraʊd] [ɪz][ə; eɪ] [hoʊl] [lɑːt] ['betər] .
“ Bill Jones says his crowd is a whole lot better .
“ 账单 琼斯 说道 他的 人群 是 一个 所有的 很多 更好的 .

比尔·琼斯说他的观众好多了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz] ['lɪndli] [hɔːl] , ['mænɪdʒd] [baɪ][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .
And then there's Lindley Hall , managed by the University .
和 然后 有 林德利 大厅 , 管理 经过 这 大学 .

还有由大学管理的林德利大厅。

[ðæts] [wer] ['stʌbi] [skɔt] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd]['hiːz]['kreɪzi][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .
That's where Stubby Scott is living and he's crazy about it .
那就是 在哪里 矮胖的 斯科特 是 活的 和 他是 疯狂的 关于 它 .

斯塔比·斯科特就住在那里，他非常喜欢那里。

[wɪə(r)]['goʊɪŋ][ðer; ðər] [tə'mɑːroʊ] . ”
We're going there tomorrow . ”
是 去 那里 明天 . ”

我们明天要去那里。

“ [duː][wiː; wi][goʊ] ['eniwer] [tə'naɪt] ? ”
“ Do we go anywhere tonight ? ”
“ 做 我们 去 任何地方 今晚 ? ”

“我们今晚去哪儿? ”

“ [duː][wiː; wi] ?
“ Do we ?
“ 做 我们 ?

“是吗? ”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['bæskɪtbɔːl] [geɪm] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪm] , [ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [ə; eɪ]['stuːd(ə)nt] [pleɪ] [ɪn]

There's	a	basketball	game	at	the	Gym	,	and	after	that	a	student	play	in
有	一个	篮球	游戏	在	这	健身房	,	和	后	那	一个	学生	玩	在

[ðə; ði] [ˌɔːdɪ'tɔːriəm] .

the	Auditorium	.
这	礼堂	.

体育馆里有一场篮球比赛，之后礼堂里会有一场学生戏剧表演。

[ðen] [bɪl] ['wɒnts][ˌjuː 'es][tuː; tə][drɑːp][ɪn][æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd][get] [ə'kweɪntɪd] [ðer; ðər] . ” [fɔːr]

Then	Bill	wants	us	to	drop	in	at	his	house	and	get	acquainted	there	.	”	4
然后	账单	想要	我们	到	降低	在	在	他的	房子	和	得到	熟人	那里	.	”	4

然后比尔想让我们去他家拜访，在那里互相认识一下。”4

“ [bʌt; bət][sʌn] , [its] ['sev(ə)n] [naʊ] , [ænd; ənd][æt; ət][hoʊm][aɪ]['ɔːlweɪz][traɪ][tuː; tə][biː; bi][ɪn][bed][baɪ]

“	But	son	,	it's	seven	now	,	and	at	home	I	always	try	to	be	in	bed	by
“	但	儿子	,	它是	七	现在	,	和	在	家	我	总是	尝试	到	是	在	床	经过

[naɪn] .

nine	.
九	.

“但是儿子，现在已经七点了，而我在家总是尽量在九点前上床睡觉。”

[waɪ] —

Why	—
为什么	—

为什么-

” [ə; eɪ][tæp][ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] [ˌɪntə'rʌptɪd] [hɪz; ɪz]['prəutests] .

”	A	tap	on	the	door	interrupted	his	protests	.
”	一个	轻敲	在	这	门	中断	他的	抗议活动	.

一阵敲门声打断了他的抗议。

“ [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] , ” [keɪm] [ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɔːl] .

“	Excuse	me	,	”	came	a	voice	from	the	hall	.
“	原谅	我	,	”	来了	一个	嗓音	从	这	大厅	.

“打扰一下，”大厅里传来一个声音。

“ [geɪm] [bɪ'gɪnz] ['ɜːrli] [tə'naɪt] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] .

“	Game	begins	early	tonight	on	account	of	the	play	.
“	游戏	开始	早期的	今晚	在	帐户	的	这	玩	.

“由于比赛安排，今晚的比赛将提前开始。”

[wiːl] [hæv; həv][tuː; tə] ['hɜːri] .

We'll	have	to	hurry	.
出色地	有	到	匆忙	.

我们得抓紧时间了。

” [ðeɪ] [faʊnd][ðə; ði][dʒɪm'neɪziəm] ['kraʊdɪd] [frʌm; frəm] [flɔːr] [tuː; tə] [ruːf] ,

”	They	found	the	Gymnasium	crowded	from	floor	to	roof	,
”	他们	成立	这	健身房	挤	从	地面	到	屋顶	,

他们发现体育馆从地板到屋顶都挤满了人。

[wɪð; wɪθ][dʒʌst] [ɪ'nʌf] [speɪs] [left][fɔːr; fər][ðə; ði][ten] [laɪð] ,

with	just	enough	space	left	for	the	ten	lithe	,
和	只是	足够的	空间	左边	为了	这	十	轻盈	,

刚好够十个身姿矫健的人坐下，

['æktɪv] [jʌŋ] ['fɛloʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['dæʃɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['bæskəts]

active	young	fellows	who	were	already	dashing	back	and	forth	between	the	baskets
积极的	年轻的	伙伴们	WHO	是	已经	帅气	后退	和	前进	之间	这	篮子

.

:

.

一群活力四射的年轻人已经在篮筐间来回奔跑了。

[æz; əz][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wɜːrkt] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['bælkəni] ,

As	the	visitors	worked	their	way	to	the	balcony	,
作为	这	访客	工作	他们的	方式	到	这	阳台	,

游客们陆续走向阳台，

[ə; eɪ]['slendər] ['æθliːt] [ɪn] [waɪt] [ænd; ənd][goʊld] [drɑːpt] [ðə; ði][bɔːl] ['niːtli] [θruː] [ðə; ði] [huːp] ,

a	slender	athlete	in	white	and	gold	dropped	the	ball	neatly	through	the	hoop	,
一个	苗条	运动员	在	白色的	和	金子	掉落	这	球	整齐地	通过	这	箍	,

[ænd; ənd][bæm] !

and	bam	!
和	砰	!

一名身穿白金球衣的纤细运动员将球干净利落地投进了篮筐，砰！

— [æn; ən] [ɪk'sploʊʒn] [ʌv; əv] ['vɔɪsɪz] [ʃʊk] [ðə; ði]['ræftəz][soʊ] [ðæt] ['fɑːðər] [klʌtʃt] [æt; ət][hɪz; ɪz]

—	an	explosion	of	voices	shook	the	rafters	so	that	Father	clutched	at	his
—	一个	爆炸	的	声音	摇晃	这	椽子	所以	那	父亲	紧握	在	他的

[gaɪdz] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [ðæt] [ə; eɪ]['dɑːktər][hæd; həd][wʌns] [wɔːrnd] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt]

guides	and	suddenly	remembered	that	a	doctor	had	once	warned	him	about
指南	和	突然	记得	那	一个	医生	有	一次	警告	他	关于

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

his	heart	.
他的	心	.

一阵喧闹声震得屋顶摇晃，父亲紧紧抓住扶手，突然想起一位医生曾经警告过他心脏有问题。

“ [wʌt] — [wʌt] ['hæpənd] ? ” [hiː; hi] [gɑːspt] .

“	What	—	what	happened	?	”	he	gasped	.
“	什么	—	什么	发生	?	”	他	倒吸一口气	.

“什么……发生了什么事？”他喘着气问道。

“ [fɜːrst] [skɔːr] [fɔːr; fər]['aɪdəhoʊ] , [sɜːr] .

“	First	score	for	Idaho	,	sir	.
“	第一的	分数	为了	爱达荷州	,	先生	.

“先生，爱达荷州首分。”

[lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [taɪt] [geɪm] .

Looks	like	a	tight	game	.
看起来	喜欢	一个	紧的	游戏	.

看起来是一场势均力敌的比赛。

” [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪt] [geɪm] .

”	And	it	was	a	tight	game	.
”	和	它	曾是	一个	紧的	游戏	.

“这是一场势均力敌的比赛。”

[taɪm] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði] [skɔːr] [wʌz; wəz][taɪd] .

Time	and	again	the	score	was	tied	.
时间	和	再次	这	分数	曾是	系	.

比分一次又一次打成平手。

[ðen] [ə'nʌðər] ['aɪdəhoʊ] ['pleɪər] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði]['bæskɪt][ænd; ənd][ˌpændə'moʊniəm] [wʊd] [breɪk]

Then	another	Idaho	player	would	find	the	basket	and	pandemonium	would	break
然后	其他	爱达荷州	玩家	会	寻找	这	篮子	和	混乱	会	休息

[luːs] [wʌns] [mɔːr] .

loose	once	more	.
松动的	一次	更多的	.

然后，爱达荷州的另一名球员又会得分，现场再次陷入一片混乱。

[ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] [læst] - ['mɪnɪt] ['ræli] [brɔːt] ['aɪdəhoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪm]

A	thrilling	last	-	minute	rally	brought	Idaho	to	the	front	and	the	game
一个	惊险	最后的	-	分钟	集会	带来	爱达荷州	到	这	正面	和	这	游戏

[wʌz; wəz] [wʌn] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['taɪmərz] [gʌn] [krækt] .

was	won	just	as	the	timer's	gun	cracked	.
曾是	韩元	只是	作为	这	计时器	枪	裂纹	.

在比赛最后时刻，爱达荷队上演了一场惊心动魄的反扑，最终在比赛结束哨声响起的那一刻赢得了比赛。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz]['reɪdiənt] , ['breθləs] .

The	boy	was	radiant	,	breathless	.
这	男生	曾是	辐射状	,	喘不过气	.

男孩容光焕发，气喘吁吁。

[hɪz; ɪz] [nuː] [frendz] [kʊd; kəd] [spiːk] ['oʊnli][ɪn] ['hwispəz] .

His	new	friends	could	speak	only	in	whispers	.
他的	新的	朋友们	可以	说话	仅有的	在	低语	.

他的新朋友们只能低声交谈。

“ ['fɪzɪk(ə)l] [də'rektər]['oʊvər][ðer; ðər] , ” [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['pɔɪntɪd] .

“	Physical	Director	over	there	,	”	one	of	them	pointed	.
“	身体的	导演	超过	那里	,	”	一	的	他们	尖	.

其中一人指着说：“那边是体育主管。”

“ ['gretɪst] ['fʊtbɔːl] [koʊtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .

“	Greatest	football	coach	in	the	Northwest	.
“	最	足球	教练	在	这	西北	.

“西北地区最伟大的足球教练。”

[laɪk] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ? ”

Like	to	meet	him	?	”
喜欢	到	见面	他	?	”

想见见他吗?

“ [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ” [ðə; ði] [koʊtʃ] [wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːðər] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts]

“	There's	nothing	like	it	,	”	the	Coach	was	saying	to	Father	a	few	minutes
“	有	没有什么	喜欢	它	,	”	这	教练	曾是	说	到	父亲	一个	很少	分钟

['leɪtər] ,

later	,
之后	,

“真是无与伦比，”几分钟后，教练对父亲说道。

[waɪl] [ðə; ði] [bɔɪ] [kept] ['saɪlənt][ænd; ənd][əd'maɪəd] .

while	the	Boy	kept	silent	and	admired	.
尽管	这	男生	保留	沉默的	和	钦佩	.

男孩则保持沉默，默默地欣赏着。

“ [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] ['regjələr] ,

“	There's	nothing	like	regular	,
“	有	没有什么	喜欢	常规的	,

“没有什么比得上规律的，

[wel] - [koʊtʃt] [æθ'letɪks] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] [bɔɪ] — [ɔːr][gɜːrl] ['iːðər] — [saʊnd] [ænd; ənd] ['helθi]

well	-	coached	athletics	to	keep	a	boy	—	or	girl	either	—	sound	and	healthy
出色地	-	教练	竞技	到	保持	一个	男生	—	或者	女孩	任何一个	—	声音	和	健康

['dʊrɪŋ] ['kɑːlɪdʒ] ['jɪrz] [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [get] [aʊt] [ɪn][laɪf] .

during	college	years	and	when	they	get	out	in	life	.
期间	大学	年	和	什么时候	他们	得到	出去	在	生活	.

良好的体育训练能够让男孩（或女孩）在大学期间以及毕业后保持身心健康。

[wiː; wi][traɪ][tuː; tə][get]['evribɑːdi; 'evribʌdi]['ɪntuː] [ðiːz] [spɔːrts] [hɪr] , [soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]

We	try	to	get	everybody	into	these	sports	here	,	so	they	will	enjoy	the
我们	尝试	到	得到	大家	进入	这些	运动的	这里	,	所以	他们	将要	享受	这

['eksərsaɪz] [ðeɪ] [get] .

exercise	they	get	.
锻炼	他们	得到	.

我们努力让每个人都参与到这些运动中来，这样他们就能享受运动的乐趣。

[wiː; wi][hæv; həv] [klæs] [tiːmz] [ænd; ənd] [frə'tɜːrnəti] [tiːmz] ; [fɜːrst] , ['sekənd][ænd; ənd][θɜːrd] [tiːmz] ;

We	have	class	teams	and	fraternity	teams	;	first	,	second	and	third	teams	;
我们	有	班级	团队	和	兄弟会	团队	;	第一的	,	第二	和	第三	团队	;

我们有班级队和兄弟会队；有第一队、第二队和第三队；

[ænd; ənd] [ðɪs] [dʒɪm'neɪziəmz] [dʒʌst][ðə; ði] ['bɪziːst] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði]['kæmpəs] . ”

and	this	Gymnasium's	just	the	busiest	place	on	the	campus	.	”
和	这	体育馆的	只是	这	最繁忙	地方	在	这	校园	.	”

而这座体育馆是校园里最繁忙的地方。

“ [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [mʌtʃ] [taɪm][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['stʌdiz] ? ” [æskt] ['fɑːðər] , ['ɔːlweɪz] ['kɔːʃəs] .

“	Does	it	take	much	time	from	their	studies	?	”	asked	Father	,	always	cautious	.
“	做	它	拿	很多	时间	从	他们的	研究	?	”	问	父亲	,	总是	谨慎	.

“这会占用他们很多学习时间吗？”父亲总是谨慎地问道。

“ [nɑːt][æt; ət][ɔːl] .

“	Not	at	all	.
“	不是	在	全部	.

“一点也不。

[ˌaɪ 'tiː] [kliəz] [ðer; ðər][breɪnz][ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] ['stʌdi] [ɔːl][ðə; ði] ['betər] . ”

It	clears	their	brains	and	they	can	study	all	the	better	.	”
它	清除	他们的	大脑	和	他们	能	学习	全部	这	更好的	.	”

这能让他们头脑清醒，学习效率更高。

“ [aɪ'd] ['ræðər] [meɪk] [ðə; ði][bɪg] [tiːmz] — [laɪk][ðə; ði][wʌn] [tə'naɪt] , ” [sə'dʒestɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] . [faɪv]

“	I'd	rather	make	the	big	teams	—	like	the	one	tonight	,	”	suggested	the	boy	.	5
“	ID	相当	制作	这	大的	团队	—	喜欢	这	一	今晚	,	”	建议	这	男生	.	5

“我更想加入大球队——就像今晚这支一样，”男孩说道。5

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] Win6

That's	Why	We	Win6
那就是	为什么	我们	Win6

这就是我们获胜的原因6

“ [ænd; ənd] [juːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [tʃæns] , [tuː] .

“	And	you'll	have	a	good	chance	,	too	.
“	和	你会	有	一个	好的	机会	,	也	.

“你也有很大的机会。”

['evribɑːdi; 'evribʌdi][ɪn] [skuːl] [hæz; həz] , ['æftər][hɪz; ɪz][fɜːrst] [jɪr] .

Everybody	in	school	has	,	after	his	first	year	.
大家	在	学校	有	,	后	他的	第一的	年	.

学校里每个人，第一年结束后，都有了。

” [ðen] [ðə; ði] [koʊtʃ] [gɑːt] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] .

”	Then	the	Coach	got	enthusiastic	.
”	然后	这	教练	得到	热情的	.

“然后教练就激动起来了。”

“ [bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] [ˈevri] [haɪ] - [skuːl] [bɔɪ] [ɪn][ˈaɪdəhoʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈlʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪ] [wen]
“ **Before long every high - school boy in Idaho will be looking to the day when**
“ 前 长的 每一个 高的 - 学校 男生 在 爱达荷州 将要 是 寻找 到 这 天 什么时候
[hiː; hi][kæn; kən] [ˌreprɪˈzent] [hɪz; ɪz] [oʊn] [steɪt] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ɪn] [æθˈletɪk] [spɔːrts] .
he can represent his own state university in athletic sports .
他 能 代表 他的 自己的 状态 大学 在 运动 运动的 .

“不久之后，爱达荷州的每个高中男生都会期待着有一天能够代表自己州的大学参加体育比赛。”

[wiːl] [hæv; həv][ˈaɪdəhoʊ] [ˈkoʊtʃɪz] [ɪn][ˈaɪdəhoʊ] [skuːlz] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [tiːmz] [hɪr] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]
We'll have Idaho coaches in Idaho schools and our teams here will be a
出色地 有 爱达荷州 教练 在 爱达荷州 学校 和 我们的 团队 这里 将要 是 一个
[bɪg][ˈfæktər][ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈevri] [ˈsɪtɪzn] [praʊd] [ðæt] [hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ˈaɪdəhoʊ] .
big factor in making every citizen proud that he lives in Idaho .
大的 因素 在 制作 每一个 公民 自豪的 那 他 生活 在 爱达荷州 .

我们将安排爱达荷州的教练在爱达荷州的学校执教，我们的球队将成为让每一位爱达荷州公民都为自己生活在爱达荷州而感到自豪的重要因素。

[ðeəz; ðəz][noʊ][ˈfaɪnər] [ˈlɔɪəlti] [ˈeniwer] [ðæn; ðən][ˈaʊər; ɑːr] [bɔɪz] [hæv; həv] [raɪt] [naʊ] .
There's no finer loyalty anywhere than our boys have right now .
有 不 更精细 忠诚 任何地方 比 我们的 男孩们 有 正确的 现在 .

现在世界上再也没有比我们这些小伙子们更忠诚的了。

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][wɪn] .
That's why we win .
那就是 为什么 我们 赢 .

这就是我们获胜的原因。

” [ˈoʊvər][ɪn][æn; ən] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈspeɪʃəs] [ˌɔːdɪˈtɔːriəm]
” **Over in an adjoining building Father and the Boy found a spacious auditorium**
” 超过 在 一个 相邻的 建筑 父亲 和 这 男生 成立 一个 宽敞 礼堂
, [ˈbjuːtɪf(ə)l] [bɪˈjɑːnd] [ðer; ðər] [driːmz] .
, beautiful beyond their dreams .
, 美丽的 超过 他们的 梦境 .

“在隔壁的建筑物里，父亲和男孩发现了一个宽敞的礼堂，美得超乎他们的想象。”

“ [ðeɪ] [seɪ] [its] [laɪk][ðə; ði][oʊld] [ˈkɑːlɪdʒ] [ˈtʃæpəlz] [ɪn] [ˈɪŋglənd] , [ˈoʊnli] [njuər] , ” [ˌvɔlənˈtiəd] [tɑːm] .
“ **They say it's like the old college chapels in England , only newer , ” volunteered Tom .**
“ 他们 说 它是 喜欢 这 老的 大学 小教堂 在 英格兰 , 仅有的 较新的 , ” 自愿 汤姆 .

“他们说这里就像英国的古老大学教堂，只是更新一些，”汤姆主动说道。

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
“ **I don't know much about such things .**
“ 我 不 知道 很多 关于 这样的 事物 .

“我对这类事情不太了解。”

” [ˈstuːd(ə)nt] [pərˈfɔːrmərz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈklevər] [ˈmɑːdərn] [ˈkɑːmədi]
” **Student Performers of a Clever Modern Comedy**
” 学生 表演者 的 一个 聪明的 现代的 喜剧

“学生表演的巧妙现代喜剧”

[suːn] [ðə; ði][ˈkɜːrt(ə)n][roʊz][ɑːn][æn; ən] [əˈtræktɪvli] - [set][steɪdʒ] , [ænd; ənd][ˈstuːd(ə)nt][pərˈfɔːrmərz] ,
Soon the curtain rose on an attractively - set stage , and student performers ,
很快 这 窗帘 玫瑰 在 一个 吸引人 - 放 阶段 , 和 学生 表演者 ,
[wɪð; wɪθ][ˈɔːlmoʊst] [prəˈfeʃən(ə)l] [skɪl] ,
with almost professional skill ,
和 几乎 专业的 技能 ,

很快，帷幕拉开，布置精美的舞台上，学生演员们以近乎专业的技巧表演起来。

[bɪˈgæn][ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈklevər][ˈmɑːdərn][ˈkɑːmədi] .
began the performance of a clever modern comedy .
开始 这 表现 的 一个 聪明的 现代的 喜剧 .

一场精彩的现代喜剧演出开始了。

“ [duː] [ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n][duː] [ðɪs] ? ” [æskt] [ˈfɑːðər] [bɪˈtwiːn] [ækts] .

“	Do	they	often	do	this	?	”	asked	Father	between	acts	.
“	做	他们	经常	做	这	?	”	问	父亲	之间	行为	.

“他们经常这样做吗？”父亲在幕间休息时问道。

“ [its] [fɜːrst] - [klæs] [ˈtreɪnɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈæktər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [tuː] .

“	It's	first	-	class	training	for	the	actors	and	the	audience	too	.
“	它是	第一的	-	班级	训练	为了	这	演员	和	这	观众	也	.

“这对演员和观众来说都是一流的训练。”

[aɪv] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɑːntɪd] [maɪ] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [noʊ] [gʊd] [pleɪz] [ænd; ənd] [gʊd] [ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [gʊd]

I've	always	wanted	my	children	to	know	good	plays	and	good	music	and	good
我已经	总是	通缉	我的	孩子们	到	知道	好的	演出	和	好的	音乐	和	好的

[bʊks] .

books	.
图书	.

我一直希望我的孩子能接触到优秀的戏剧、音乐和书籍。

[aɪv] [hæd; həd][soʊ][ˈlɪt(ə)l] [tʃæns] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [θɪŋz] .

I've	had	so	little	chance	for	such	things	.
我已经	有	所以	小的	机会	为了	这样的	事物	.

我几乎没有这样的机会。

” [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈʃʊrd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [pleɪz] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ðɪs] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ə; eɪ]

”	He	was	assured	that	there	were	plays	as	good	as	this	several	times	a
”	他	曾是	保证	那	那里	是	演出	作为	好的	作为	这	一些	时代	一个

[jɪr] ,

year	,
年	,

“有人向他保证，一年中总有好几场像这样精彩的演出。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l][wʌn][æt; ət] [kəˈmensmənt] [taɪm] .

with	a	special	one	at	commencement	time	.
和	一个	特别的	一	在	开始	时间	.

毕业典礼时还有特别的环节。

[ˈbetər] [stɪl] ,

Better	still	,
更好的	仍然	,

更好的是，

[ˈevri] [ˈstuːd(ə)nt][ɪn][ðə; ði][juːnɪˈvɜːrsəti][kʊd; kəd][traɪ][aʊt][fɔːr; fər][ðə; ði][pɑːrts][ænd; ənd][ɪn][ˈsɜːrt(ə)n]

every	student	in	the	University	could	try	out	for	the	parts	and	in	certain
每一个	学生	在	这	大学	可以	尝试	出去	为了	这	部分	和	在	肯定

[ˈklæsɪz] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈpræktɪs] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] [pleɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈæktɪŋ] [ðem; ðəm] . [ˈsɛvən]

classes	there	was	practice	in	writing	plays	as	well	as	acting	them	.	7
课程	那里	曾是	实践	在	写作	演出	作为	出色地	作为	表演	他们	.	7

大学里的每个学生都可以参加角色试镜，某些课程还会安排剧本创作和表演的练习。7

[nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [wɜːr; wər][ˈruːtɪd; raʊtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [saʊnd] [sliːp]

Next	morning	Father	and	the	Boy	were	routed	out	of	a	sound	sleep
下一个	早晨	父亲	和	这	男生	是	路由	出去	的	一个	声音	睡觉

[ænd; ənd] [ˈhɜːrid] [daʊn] [tuː; tə] [ˈbrekfəst] .

and	hurried	down	to	breakfast	.
和	慌忙	向下	到	早餐	.

第二天早上，父亲和儿子被从睡梦中惊醒，匆匆下楼吃早餐。

“ [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɛloʊz] [hæv; həv] [eɪt] - [ɑːklɑːks] , ” [tɑːm] [ɪkˈspleɪnd] .

“	Most	of	the	fellows	have	eight	-	o'clocks	,	”	Tom	explained	.
“	最多	的	这	伙伴们	有	八	-	点钟	,	”	汤姆	解释	.

“大多数人都有八点钟的班，”汤姆解释说。

“ [ðeɪ] [tʃek] [ʌp] ['maɪti] [kloʊz][ɑːn] ['æbsəns] [hɪr] .
“ **They check up mighty close on absences here .**
“ 他们 查看 向上 强大的 关闭 在 缺勤 这里 .

“他们对缺勤情况的调查非常严格。”

” ['fɑːðər] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][hɪz; ɪz][ə'pruːv(ə)l] .
” **Father nodded his approval .**
” 父亲 点头 他的 赞同 .

父亲点头表示赞同。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [fɜːrst] , ” [tɑːm] [went] [ɑːn] .
“ **I think I'll take you to see the President first , ” Tom went on .**
“ 我 思考 患病的 拿 你 到 看 这 总统 第一的 , ” 汤姆 去 在 .

“我想我应该先带你去见总统，”汤姆接着说。

“ [hiː; hi] ['nevər] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [miːt] [nuː] ['piːp(ə)l] .
“ **He never seems to be too busy to meet new people .**
“ 他 绝不 似乎 到 是 也 忙碌的 到 见面 新的 人们 .

“他似乎总有时间结识新朋友。”

” [æn; ən] [ˌɔːdɪ'tɔːriəm] , ['bjuːtɪf(ə)l] [bɪ'jɑːnd] [ðer; ðər] [driːmz]
” **An Auditorium , Beautiful Beyond Their Dreams**
” 一个 礼堂 , 美丽的 超过 他们的 梦想

“一座美得超乎他们梦想的礼堂”

[æz; əz] [ðeɪ] ['stroʊld] [ʌp][ðə; ði] ['pæθweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn]
As they strolled up the pathway to the Administration Building in the sunshine
作为 他们 漫步 向上 这 路径 到 这 行政 建筑 在 这 阳光
[ʌv; əv] [ðæt] ['februeri] ['mɔːrnɪŋ] ,
of that February morning ,
的 那 二月 早晨 ,

二月的一个清晨，阳光明媚，他们沿着小路漫步走向行政大楼。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæmpəs][ænd; ənd][ɪts] [sə'raʊndɪŋz] [wʌz; wəz] [rɪ'viːld] [tuː; tə][ðem; ðəm]
the beauty of the campus and its surroundings was revealed to them
这 美丽 的 这 校园 和 它是 周围环境 曾是 揭晓 到 他们
[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt]['iːv(ə)n][ɪ'mædʒɪnd][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] .
as they had not even imagined it the night before .
作为 他们 有 不是 甚至 想象 它 这 夜晚 前 .

校园及其周边环境的美丽景象展现在他们眼前，这是他们前一天晚上甚至没有想象过的。

[ðə; ði] [rɪtʃ] ['gɑːθɪk] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ] [stʊd] [aʊt] ['ʃɑːrpli] [ə'genst] [ðə; ði]
The rich Gothic lines of the Administration Building stood out sharply against the
这 富有的 哥特 线条 的 这 行政 建筑 站立 出去 尖锐地 反对 这
['roʊlɪŋ] [hɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'luːs] ['kʌntri] ,
rolling hills of the Palouse country ,
滚动 丘陵 的 这 帕卢斯 国家 ,

行政大楼华丽的哥特式线条在帕卢斯地区连绵起伏的丘陵背景下显得格外醒目。

[stɪl] ['glɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] .
still glistening with snow .
仍然 闪闪发光 和 雪 .

雪还在闪闪发光。

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ə'pɪrd] [ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [rɪdɪnbaʊ] [hɔːl] , ['pliːzɪŋ] [ɪn]
To the south appeared the Engineering Building and Ridenbaugh Hall , pleasing in
到 这 南 出现 这 工程 建筑 和 里登鲍 大厅 , 令人愉悦 在
architecture8
architecture8
architecture8

南面是工程楼和里登鲍格楼，建筑风格令人赏心悦目。

[ænd; ənd] ['hɑːməˌnaɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][meɪn] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sɔːft] [red] [ʌv; əv][ðer; ðər][wɔːlz]

and	harmonizing	with	the	main	building	in	the	soft	red	of	their	walls
和	和谐	和	这	主要的	建筑	在	这	柔软的	红色的	的	他们的	墙壁

[ænd; ənd][ðə; ði] ['weðərd] [griːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːfs] .

and	the	weathered	green	of	the	roofs	.
和	这	风化的	绿色的	的	这	屋顶	.

与主楼的墙壁柔和的红色和屋顶风化的绿色相协调。

['slaɪtli] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði][dʒɪm'neɪziəm] , ['lʊkɪŋ] ['piːsf(ə)l] [ɪ'nʌf] [naʊ] ,

Slightly	to	the	rear	was	the	Gymnasium	,	looking	peaceful	enough	now	,
轻微地	到	这	后部	曾是	这	健身房	,	寻找	和平	足够的	现在	,

体育馆稍往后走一点，现在看起来挺平静的。

['æftər][ðə; ði][hɑːrd]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [naɪt] .

after	the	hard	battle	of	the	previous	night	.
后	这	难的	战斗	的	这	以前的	夜晚	.

经过昨晚的激烈战斗。

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] — ['ægrɪkʌltʃər] , [maɪnz][ænd; ənd] ['fɔːrɪstri]

To	the	North	—	Agriculture	,	Mines	and	Forestry
到	这	北	—	农业	,	矿山	和	林业

北部——农业、矿业和林业

[ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] , ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['draɪvweɪ] , [stʊd] [ðə; ði] ['kloʊsli] - ['klʌstərd] ['bɪldɪŋz]

Off	to	the	north	,	separated	by	a	driveway	,	stood	the	closely	-	clustered	buildings
离开	到	这	北	,	分开	经过	一个	车道	,	站立	这	密切	-	聚类	建筑物

[dɪ'voʊtɪd][tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃər] ,

devoted	to	Agriculture	,
奉献	到	农业	,

在北面，隔着一条车道，是一排紧密排列的农业用房。

[maɪnz][ænd; ənd] ['fɔːrɪstri] .

Mines	and	Forestry	.
矿山	和	林业	.

矿业和林业。

[tɑːm] [ɪk'spleɪnd] [ðæt][ɪn][ðə; ði] ['væli] [bɪ'jɑːnd] [ðiːz] [wʌz; wəz][ðə; ði][lɑːrdʒ][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][fɑːrm] ,

Tom	explained	that	in	the	valley	beyond	these	was	the	large	experimental	farm	,
汤姆	解释	那	在	这	谷	超过	这些	曾是	这	大的	实验	农场	,

汤姆解释说，再往前走一点就是山谷里那个大型实验农场。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [stɑːk] [bɑːnz] , [ænd; ənd] ['poʊltri] [haʊs] .

with	its	stock	barns	,	and	poultry	house	.
和	它是	库存	谷仓	,	和	家禽	房子	.

包括牲畜棚和家禽舍。

[nɪr] [æt; ət][hænd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt][ðə; ði]['mjuːzɪk] ['bɪldɪŋ] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][hʌt] , [ænd; ənd]

Near	at	hand	he	pointed	out	the	Music	Building	,	the	University	hut	,	and
靠近	在	手	他	尖	出去	这	音乐	建筑	,	这	大学	小屋	,	和

[ðə; ði][ɪn'fɜːrməri] ,

the	Infirmary	,
这	医务室	,

他指着附近的音乐楼、大学宿舍和医务室。

[ænd; ənd] [kɔːld] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['lɪndli] [hɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nuːmərəs] [frə'tɜːrnəti] [ænd; ənd]

and	called	attention	to	Lindley	Hall	and	the	numerous	fraternity	and
和	称为	注意力	到	林德利	大厅	和	这	很多的	兄弟会	和

[sə'rɔːrəti] ['haʊzɪz] ['klʌstərd] [ə'baʊt] .

sorority	houses	clustered	about	.
姐妹会	房屋	聚类	关于	.

并引起了人们对林德利大厅以及周围众多兄弟会和姐妹会会所的关注。

['stjʊdnts] [wɜːr; wər] ['hʌriŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][froʊ][ɑːn][ðə; ði] [wɔːks] ,
Students were hurrying to and fro on the walks ,
学生 是 匆忙 到 和 弗 在 这 散步 ,

学生们在小路上匆匆来回走动。

[fɔːr; fər][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [gɔːŋ] [hæd; həd][dʒʌst] ['saʊndɪd] .
for inside the building a gong had just sounded .
为了 里面 这 建筑 一个 锣 有 只是 听起来 .

因为楼内刚刚响起了一声锣响。

“ [waɪ] [its] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪti] [ɪn][ɪt'self] ! ” [wʌz; wəz][ðə; ði] ['bɔɪz] ['kɑːment] .
“ Why it's a little city in itself ! ” was the Boy's comment .
“ 为什么 它是 一个 小的 城市 在 本身 ! ” 曾是 这 男孩们 评论 .

“这简直就是一座小城市！”男孩评论道。

“ [ænd; ənd] [its] ['getɪŋ] [bɪgə(r)] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] , ” ['ædɪd] [tɑːm] .
“ And it's getting bigger all the time , ” added Tom .
“ 和 它是 获得 大 全部 这 时间 , ” 额外 汤姆 .

“而且它还在不断壮大，”汤姆补充道。

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪ'lev(ə)n] ['hʌndrəd] ['stjʊdnts] [ɑːn][ðə; ði]['kæmpəs] [raɪt] [naʊ] — ['fʊli]
“ There are more than eleven hundred students on the campus right now — fully
“ 那里 是 更多的 比 十一 百 学生 在 这 校园 正确的 现在 — 完全
[twaɪs] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər][faɪv] ['jɪrz] [ə'goʊ] .
twice as many as there were five years ago .
两次 作为 许多 作为 那里 是 五 年 前 .

“目前校园里有超过1100名学生——是五年前的两倍。”

[aɪ] ['sʌmtaɪmz] ['wʌndər] [wer] [ðeɪ] [pʊt][ˌjuː 'es][ɔːl] , [bʌt; bət][wiː; wi]['ɔːlweɪz][hæv; həv][faʊnd] [ruːm] . ”
I sometimes wonder where they put us all , but we always have found room . ”
我 有时 想知道 在哪里 他们 放 我们 全部 , 但 我们 总是 有 成立 房间 . ”
[naɪn]
9
9

我有时会想，他们把我们都安置在哪里了，但我们总能找到容身之处。”9

“ [wɪə(r)] [glæd][tuː; tə] [miːt] ['enibɑːdi] [frʌm; frəm]['aɪdəhoʊ] , [pər'tɪkjələrli] [saʊθ] ['aɪdəhoʊ] ,
“ We're glad to meet anybody from Idaho , particularly south Idaho ,
“ 是 高兴的 到 见面 任何人 从 爱达荷州 , 特别 南 爱达荷州 ,

“我们很高兴见到来自爱达荷州的人，特别是来自爱达荷州南部的人。”

” [wʌz; wəz][ðə; ði] ['griːtɪŋ] ['fɑːðər] [gɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prezɪdənt] .
” was the greeting Father got from the President .
” 曾是 这 问候 父亲 得到 从 这 总统 .

这是父亲从总统那里得到的问候。

“ ['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [hæv; həv] [noʊn] [ɔːl] [ə'baʊt][ˌjuː 'es][fɔːr; fər] ['jɪrz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ə'goʊ][gɑːt]
“ People in the north have known all about us for years and long ago got
“ 人们 在 这 北 有 已知 全部 关于 我们 为了 年 和 长的 前 得到
[ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['sendɪŋ] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [hɪr] .
the habit of sending their children here .
这 习惯 的 发送 他们的 孩子们 这里 .

“北方的人们多年来一直都知道我们，很久以前就养成了把孩子送到这里来的习惯。”

[bʌt; bət] [naʊ] [ɔːl][ðə; ði] [steɪt] [ɪz][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ][ðə; ði]['hæbɪt] .
But now all the state is acquiring the habit .
但 现在 全部 这 状态 是 收购 这 习惯 .

但现在整个国家都在养成这种习惯。

[steɪt] [praɪd] [ænd; ənd] [steɪt] ['juːnəti][kæn; kən] [miːn] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [fɔːr; fər]['aɪdəhoʊ] ,
State pride and state unity can mean a great deal for Idaho ,
状态 自豪 和 状态 统一 能 意思是 一个 伟大的 交易 为了 爱达荷州 ,

州自豪感和州团结对爱达荷州意义重大。

[ænd; ənd][ðə; ði][juːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] ['gretɪst] ['eɪdʒənt][ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] [ðɪs]
and **the** **University** **of** **Idaho** **should** **be** **the** **greatest** **agent** **in** **developing** **this**
和 这 大学 的 爱达荷州 应该 是 这 最 代理人 在 发展 这
['spɪrɪt] . ”
spirit **.** **”**
精神 . ”

而爱达荷大学应该成为培养这种精神的最有力推动者。

“ [aɪv] [bɪn] ['figəriŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [weɪ] , ” [sed] ['fɑːðər] .
“ **I've** **been** **figuring** **it** **this** **way** **,** **”** **said** **Father** **.**
“ 我已经 到过 计算 它 这 方式 , ” 说 父亲 .

“我一直都是这么想的，”父亲说。

“ [æz; əz][maɪ] [bɔɪz] [groʊ] [ʌp][ænd; ənd][get]['ɪntuː] ['bɪznəs] [ɪn]['aɪdəhoʊ] ,
“ **As** **my** **boys** **grow** **up** **and** **get** **into** **business** **in** **Idaho** **,**
“ 作为 我的 男孩们 生长 向上 和 得到 进入 商业 在 爱达荷州 ,

“随着我的儿子们长大成人，在爱达荷州开始经商，

[ðeɪ] [wɪl] [niːd] [dʒʌst][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [frendz] , [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [steɪt] ,
they **will** **need** **just** **the** **kind** **of** **friends** **,** **all** **over** **the** **state** **,**
他们 将要 需要 只是 这 种类 的 朋友们 , 全部 超过 这 状态 ,

他们需要在全州范围内结交这样的朋友。

[ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [noʊ] [ɪn] [fɔːr] ['jɪrz] [hɪr] [æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] . ”
that **they** **will** **come** **to** **know** **in** **four** **years** **here** **at** **the** **University** **.** **”**
那 他们 将要 来 到 知道 在 四 年 这里 在 这 大学 . ”

他们将在大学四年后了解这一切。”

“ [aɪ][kwaɪt] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , ” [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ə'ʃʊrd] [hɪm; ɪm] .
“ **I** **quite** **agree** **with** **you** **,** **”** **the** **President** **assured** **him** **.**
“ 我 相当 同意 和 你 , ” 这 总统 保证 他 .

“我完全同意你的看法，”总统向他保证道。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər] ['treɪnɪŋ] ['aɪdəhoʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz][fɔːr; fər][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] .
“ **We** **are** **training** **Idaho** **boys** **and** **girls** **for** **the** **life** **of** **Idaho** **.**
“ 我们 是 训练 爱达荷州 男孩们 和 女孩们 为了 这 生活 的 爱达荷州 .

“我们正在为爱达荷州的生活培养爱达荷州的男孩女孩。”

[dʒʌst][let][ˌjuː 'es] [ʃoʊ] [juː; jʊ][ə'raʊnd][ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr]
Just **let** **us** **show** **you** **around** **the** **buildings** **and** **you** **will** **see** **more** **and** **more**
只是 让 我们 展示 你 大约 这 建筑物 和 你 将要 看 更多的 和 更多的
[haʊ] ['kloʊsli] ['aʊər; ɑːr] ['kɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ['ɪndəstriz] [ʌv; əv][ðə; ði]
how **closely** **our** **courses** **are** **related** **to** **all** **the** **important** **industries** **of** **the**
如何 密切 我们的 课程 是 有关的 到 全部 这 重要的 行业 的 这
[steɪt] .
state **.**
状态 .

让我们带您参观一下这些建筑，您就会越来越清楚地看到我们的课程与该州所有重要产业的密切联系。

” [ðen] [ðə; ði] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [kə'menst] .
” **Then** **the** **pilgrimage** **commenced** **.**
” 然后 这 朝圣 开始 .

然后朝圣之旅开始了。

['fɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [fɜːrst] [meɪd] [ə; eɪ] ['θɜːroʊ] [raʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ]
Father **and** **the** **Boy** **first** **made** **a** **thorough** **round** **of** **the** **Administration** **Building**
父亲 和 这 男生 第一的 制成 一个 彻底 圆形的 的 这 行政 建筑
,
,
,

父亲和男孩首先仔细地巡视了一遍行政大楼。

['lɑːrdʒli] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] ['klæsɪz] [ɪn] ['letərz] [ænd; ənd] ['saɪəns] .

largely	**devoted**	**to**	**classes**	**in**	**Letters**	**and**	**Science**	**.**
很大程度上	奉献	到	课程	在	信件	和	科学	.

主要用于文科和理科课程。

[ðeɪ] [ə'kwaɪrd] [ə; eɪ] ['sʌmwʌt] [blɜːrd] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv]['roʊz; 'raʊz][ænd; ənd]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv]

They	**acquired**	**a**	**somewhat**	**blurred**	**impression**	**of**	**rows**	**and**	**rows**	**of**
他们	获得	一个	有些	模糊	印象	的	行	和	行	的

['laɪbreri] [ʃelvz] ,

library	**shelves**	**,**
图书馆	货架	,

他们对一排排图书馆书架留下了有些模糊的印象。

[ʌv; əv] ['kraʊdɪd] [lə'bɔrətəriz] , [ʌv; əv] ['vɪgərəs] [klæs] - [ruːm] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ʌv; əv][æn; ən]

of	**crowded**	**laboratories**	**,**	**of**	**vigorous**	**class**	**-**	**room**	**discussion**	**,**	**and**	**of**	**an**
的	挤	实验室	,	的	蓬勃	班级	-	房间	讨论	,	和	的	一个

[ə'reɪ] [ʌv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌæpə'rætəs] [ðæt] [bɪ'wɪldərd] [ðem; ðəm] .

array	**of**	**scientific**	**apparatus**	**that**	**bewildered**	**them**	**.**
大批	的	科学	设备	那	困惑	他们	.

拥挤的实验室、激烈的课堂讨论，以及各种令他们眼花缭乱的科学仪器。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kɔːt] ['sɜːrt(ə)n][aɪ'diːəz] ['veri] ['klɪrli] .

But	**they**	**caught**	**certain**	**ideas**	**very**	**clearly**	**.**
但	他们	捕捉	肯定	想法	非常	清楚地	.

但他们对某些想法的理解非常清晰。

[ðeɪ] [sɔː] [haʊ] ['pɜːrsən(ə)l][moʊst][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ,

They	**saw**	**how**	**personal**	**most**	**of**	**this**	**instruction**	**was**	**,**
他们	锯	如何	个人的	最多	的	这	操作说明	曾是	,

他们发现这些指导大多是针对个人的，

[wʌt] ['kɑːnstənt] [ˌɑːpər'tuːnəti] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][fɔːr; fər][də'rekt]['kɑːntækt][ʌv; əv]['stuːd(ə)nt][ænd; ənd]

what	**constant**	**opportunity**	**was**	**given**	**for**	**direct**	**contact**	**of**	**student**	**and**
什么	持续的	机会	曾是	给定	为了	直接的	接触	的	学生	和

[ɪn'strʌktər] ,

instructor	**,**
讲师	,

学生和教师之间直接接触的机会有多频繁?

[haʊ] ['evri] ['efərt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ] ['stjʊdnts] [tuː; tə] [θɪŋk] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] .

how	**every**	**effort**	**was**	**made**	**to**	**encourage**	**students**	**to**	**think**	**for**	**themselves**	**.**
如何	每一个	努力	曾是	制成	到	鼓励	学生	到	思考	为了	他们自己	.

如何尽一切努力鼓励学生独立思考。

[ðeɪ] ['noʊtɪd] [tuː] [ðə; ði] ['sɪriəs] ['pɜːrpəs] [iːtʃ] [ɪn'strʌktər] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrk][ænd; ənd]

They	**noted**	**too**	**the**	**serious**	**purpose**	**each**	**instructor**	**brought**	**to**	**his**	**work**	**and**
他们	著名的	也	这	严肃的	目的	每个	讲师	带来	到	他的	工作	和

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [hiː; hi] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] ['ʌndər][hɪz; ɪz][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

the	**interest**	**he**	**took**	**in**	**the**	**young**	**people**	**under**	**his**	**direction**	**.**
这	兴趣	他	采取	在	这	年轻的	人们	在下面	他的	方向	.

他们还注意到每位指导老师对工作的认真态度，以及他对所指导的年轻人的关心。

['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][vaɪ'tæləti][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ['mætər] [ænd; ənd]

Father	**was**	**especially**	**pleased**	**with**	**the**	**vitality**	**of**	**the**	**subject**	**matter**	**and**
父亲	曾是	尤其	高兴	和	这	活力	的	这	主题	事情	和

[ðə; ði]['kɑːnstənt][ˌæplə'keiʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['prez(ə)nt] - [deɪ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

the	**constant**	**applications**	**which**	**were**	**made**	**of**	**it**	**to**	**present**	**-**	**day**	**conditions**	**.**
这	持续的	应用程序	哪个	是	制成	的	它	到	展示	-	天	状况	.

父亲尤其满意于题材的活力以及它与当今情况的不断联系。

[hiː; hi] [gruː] [soʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['sevrəl] ['klæsruːmz; 'klæsrʊmz] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['hɑːrdli] [dræg] [hɪm; ɪm]

He	grew	so	interested	in	several	classrooms	that	they	could	hardly	drag	him
他	生长	所以	感兴趣的	在	一些	教室	那	他们	可以	几乎	拖	他

[ə'weɪ] ,

away	,
离开	,

他对好几个班级都产生了浓厚的兴趣，以至于老师们几乎都拉不走他。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ɪn] [ænd; ənd] [æsk] ['kwestʃənz] .

and	the	Boy	was	sure	he	was	going	to	break	in	and	ask	questions	.
和	这	男生	曾是	当然	他	曾是	去	到	休息	在	和	问	问题	.

男孩确信他要闯进去问话。

[ɪn] [ðə; ði] [kɔːrs] [ɪn] ['bɪznəs] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [tæk'seɪʃn] [ænd; ənd]

In	the	course	in	Business	Administration	they	were	talking	about	taxation	and
在	这	课程	在	商业	行政	他们	是	说	关于	税收	和

['reɪlroʊd] [reɪts] [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [hiː; hi] [hæd; həd] [sʌtʃ] [diːp] ['ɪntrəst] [ɪn] . -

railroad	rates	and	other	things	he	had	such	deep	interest	in	.	10
铁路	利率	和	其他	事物	他	有	这样的	深的	兴趣	在	.	-

在工商管理课程中，他们讨论了税收、铁路运费以及其他他非常感兴趣的话题。10

[ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ] , ['lɑːrdʒli] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə] ['letərz] [ænd; ənd] Science11

The	Administration	Building	,	largely	devoted	to	Letters	and	Science11
这	行政	建筑	, 很大程度上		奉献	到	信件	和	Science11

行政大楼，主要用于文科和科学研究。

[nekst] ['fɑːðər] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [lɔː] ,

Next	Father	insisted	on	visiting	the	College	of	Law	,
下一个	父亲	坚持	在	访问	这	大学	的	法律	,

接下来，父亲坚持要去参观法学院。

[hæf] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [æn; ən] ['æktʃuəl] [kɔːrt] - [ruːm] [ɪn] [fʊl] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

half	expecting	to	find	an	actual	court	-	room	in	full	operation	.
一半	期待	到	寻找	一个	实际的	法庭	-	房间	在	满的	手术	.

我当时一半的心情是，希望能看到一个正常运作的法庭。

[hiː; hi] [faʊnd] [mɔːr] [ʃelvz] [ʌv; əv] [bʊks] [ænd; ənd] [mɔːr] ['bɪzi] ['stjʊdnts] ,

He	found	more	shelves	of	books	and	more	busy	students	,
他	成立	更多的	货架	的	图书	和	更多的	忙碌的	学生	,

他发现书架更多了，学生也更多了。

[ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [haʊ] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [ɪz] ['ʃeɪpɪŋ] [ɪts] ['kɔːrsɪz] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ði]

and	learned	with	satisfaction	how	the	College	is	shaping	its	courses	to	fit	the
和	学习	和	满意	如何	这	大学	是	成型	它是	课程	到	合身	这

[pər'tɪkjələr] [niːdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .

particular	needs	of	the	state	.
特别的	需求	的	这	状态	.

并欣慰地了解到，学院正在调整课程设置以适应该州的具体需求。

[rɪdɪnbaʊ] [hɔːl] , [ðə; ði] ['wɪmənz] ['bɪldɪŋ]

Ridenbaugh	Hall	,	the	Women's	Building
里登鲍	大厅	,	这	女性的	建筑

里登鲍格大厅，妇女楼

“ ['maɪnɪŋ] [lɔː] , [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [lɔː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [kə'mjuːnəti] ['prɑːpərti] [ɑːr; ər] ['sʌbdʒekts]

“	Mining	law	,	irrigation	law	,	and	the	law	of	community	property	are	subjects
“	矿业	法律	,	灌溉	法律	,	和	这	法律	的	社区	财产	是	主题

[wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] [hɪr] ,

we	have	to	emphasize	here	,
我们	有	到	强调	这里	,

“矿业法、灌溉法和共同财产法是我们在这里必须重点关注的课题，

” [sed] [ðə; ði] [di:n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒ] .

”	said	the	Dean	of	the	College	.
”	说	这	院长	的	这	大学	.

学院院长说道。

“ ['aʊər; ɑ:r] ['nʌmbərz] [ɑ:r; ər] ['groʊɪŋ] [fæst] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r]['grædʒʊeɪts; 'grædʒuəts] , [waɪl] [stɪl] [jʌŋ] , [ɑ:r; ər] ['meɪkɪŋ] [gʊd] [wer'evər] [ðeɪ] [goʊ] . ”

“	Our	numbers	are	growing	fast	,	and	our	graduates	,	while	still	young	,	are	making	good	wherever	they	go	.	”
“	我们的	数字	是	生长	快速地	,	和	我们的	毕业生	,	尽管	仍然	年轻的	,	是	制作	好的	无论	他们	去	.	”

“我们的学生人数增长迅速，我们的毕业生虽然还很年轻，但无论走到哪里都发展得很好。”

“ [skuːl] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , ” [ri:d] ['fɑ:ðər] , [æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [æn; ən] ['ɑ:fɪs] [dɔ:r] .

“	School	of	Education	,	”	read	Father	,	as	they	passed	an	office	door	.
“	学校	的	教育	,	”	读	父亲	,	作为	他们	通过了	一个	办公室	门	.

“教育学院，”父亲一边说着，一边经过一扇办公室门。

“ [ju:; jʊ] [bɔɪz] [goʊ][ɑ:n] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] ,

“	You	boys	go	on	if	you	want	to	,
“	你	男孩们	去	在	如果	你	想	到	,

“你们几个小伙子想继续就继续吧。”

[bʌt; bət][ðə; ði]['gɝ:lz][ɑ:r; ər]['goʊɪŋ][tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər] ['ti:tʃɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] ,

but	the	girls	are	going	to	prepare	for	teaching	in	a	few	years	,
但	这	女孩们	是	去	到	准备	为了	教学	在	一个	很少	年	,

但这些女孩几年后将准备从事教师职业。

[ænd; ənd][aɪ'd][laɪk][tu:; tə][tɔ:k][tu:; tə] [ði:z] ['pi:p(ə)l] .

and	I'd	like	to	talk	to	these	people	.
和	ID	喜欢	到	讲话	到	这些	人们	.

我想和这些人谈谈。

” [hi:; hi] [faʊnd] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]['æfəb(ə)l] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [hu:] [nu:] [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sku:lz] [ɪn][hɪz; ɪz][hoʊm] ['kaʊnti] [æz; əz][hi:; hi][dɪd] .

”	He	found	an	interesting	and	affable	group	of	men	who	knew	as	much	about	the	schools	in	his	home	county	as	he	did	.
”	他	成立	一个	有趣的	和	和蔼可亲	团体	的	男人	WHO	知道	作为	很多	关于	这	学校	在	他的	家	县	作为	他	做过	.

“他发现有一群有趣又和蔼可亲的人，他们对家乡所在县的学校和他一样了解。

“ ['ti:tʃɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['splendɪd] [fi:ld] [fɔ:r; fər] ['sɜ:rvɪs] [dʒʌst] [naʊ] [ɪn]['aɪdəhoʊ] , ” [ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm] .

“	Teaching	is	a	splendid	field	for	service	just	now	in	Idaho	,	”	they	told	him	.
“	教学	是	一个	灿烂	场地	为了	服务	只是	现在	在	爱达荷州	,	”	他们	讲述	他	.

他们告诉他：“在爱达荷州，教书育人是一个绝佳的服务领域。”

“ [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [treɪnd] ['ti:tʃərz] [ɪz][ɪn'taɪərli] [ʌn'i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði][dɪ'mænd] ,

“	The	supply	of	trained	teachers	is	entirely	unequal	to	the	demand	,
“	这	供应	的	受过训练	教师	是	完全	不等	到	这	要求	,

“合格教师的供应量与需求量完全不成正比，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ʃɔ:rtɪdʒ] [ʌv; əv] ['ti:tʃərz] [ɪn] ['ʌðər] [steɪts] that12

and	there	is	such	a	shortage	of	teachers	in	other	states	that12
和	那里	是	这样的	一个	短缺	的	教师	在	其他	各州	that12

其他州也严重缺乏教师，以至于12

[wi:; wi] ['kænɑ:t]['ɪmpɔ:rt][frʌm; frəm][ˌaʊt'saɪd][æz; əz][wi:; wi] [ju:st] [tu:; tə][du:] . ”

we	cannot	import	from	outside	as	we	used	to	do	.	”
我们	不能	进口	从	外部	作为	我们	用过的	到	做	.	”

我们不能像以前那样从国外进口商品了。

“ [duː][juː; jʊ] [prɪ'per] ['tiːtʃərz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪdz] [hɪr] ? ” [æskt] ['fɑːðər] .

“	**Do**	**you**	**prepare**	**teachers**	**for**	**the**	**grades**	**here**	**?**	**”**	**asked**	**Father**	**.**
”	做	你	准备	教师	为了	这	成绩	这里	?	”	问	父亲	.

“你们这里有教师培训吗？”父亲问道。

“ [noʊ] , ” [ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm] , “ [ðæt] [ɪz] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] [steɪt] ['nɔːrm(ə)l] [skuːlz] .

“	**No**	**,**	**”**	**they**	**told**	**him**	**,**	**“**	**that**	**is**	**done**	**at**	**the**	**state**	**normal**	**schools**	**.**
“	不	,	”	他们	讲述	他	,	“	那	是	完毕	在	这	状态	普通的	学校	.

“不，”他们告诉他，“那是在州立师范学校里做的。”

['aʊər; ɑːr][wɜːrk][ɪz] [ə'lɔːŋ] ['ʌðər] [laɪnz] .

Our	**work**	**is**	**along**	**other**	**lines**	**.**
我们的	工作	是	沿着	其他	线条	.

我们的工作方向不同。

[wiː; wi] [prɪ'per] [haɪ] - [skuːl] ['tiːtʃərz] , [p'rɪnsəplz] , [ænd; ənd] [suːpərɪn'tendənts] , [ænd; ənd] [gɪv]

We	**prepare**	**high**	**-**	**school**	**teachers**	**,**	**principals**	**,**	**and**	**superintendents**	**,**	**and**	**give**
我们	准备	高的	-	学校	教师	,	校长	,	和	督学	,	和	给

['spеʃ(ə)l] ['treɪnɪŋ] [tuː; tə] ['tiːtʃərz] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] ,

special	**training**	**to**	**teachers**	**of**	**agriculture**	**,**
特别的	训练	到	教师	的	农业	,

我们培养高中教师、校长和教育局长，并为农业教师提供专门培训。

[hoʊm][ˌiːkə'nɑːmɪks] , ['mjuːzɪk] , [ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

home	**economics**	**,**	**music**	**,**	**and**	**physical**	**education**	**.**
家	经济学	,	音乐	,	和	身体的	教育	.

家政、音乐和体育。

” ['iːv(ə)n] [ðoʊ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [skuːl] [bɔːrd] [æt; ət] [hoʊm] ,

”	**Even**	**though**	**Father**	**was**	**on**	**the**	**school**	**board**	**at**	**home**	**,**
”	甚至	尽管	父亲	曾是	在	这	学校	木板	在	家	,

“尽管父亲是家乡学校董事会成员，

[ðɪs] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [neɪmz] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [kən'fjuːzɪŋ] , [bʌt; bət][hiː; hi] [faʊnd] [fə'mɪliər] [graʊnd] .

this	**array**	**of**	**names**	**was**	**a**	**bit**	**confusing**	**,**	**but**	**he**	**found**	**familiar**	**ground**	**.**
这	大批	的	姓名	曾是	一个	少量	令人困惑	,	但	他	成立	熟悉的	地面	.

这一系列名字让他有点困惑，但他还是找到了熟悉的名字。

“ [ðɪs] [hoʊm][ˌiːkə'nɑːmɪks] ,

“	**This**	**home**	**economics**	**,**
“	这	家	经济学	,

“这门家政课，

” [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] ['kɑːnfɪdəns] — “ ['riːəli] ['kʊkɪŋ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]

”	**he**	**said**	**with**	**a**	**show**	**of**	**confidence**	**—**	**“**	**really**	**cooking**	**and**	**general**
”	他	说	和	一个	展示	的	信心	—	“	真的	烹饪	和	一般的

['haʊswɜːrk] [gɔːn] [tuː; tə] ['kɑːlɪdʒ] , [aɪ'd] [seɪ] .

housework	**gone**	**to**	**college**	**,**	**I'd**	**say**	**.**
家务	已消失	到	大学	,	ID	说	.

“他自信地说——“真正会做饭和做家务的人，我觉得都上大学了。”

[wiːv] [dʒʌst] [ɪn'stɔːld] [æn; ən] ['aʊtfɪt] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['aʊər; ɑːr][hoʊm] [skuːl] [ðæt] [kɔːst][ə; eɪ][lɑːt]

We've	**just**	**installed**	**an**	**outfit**	**for**	**it**	**in**	**our**	**home**	**school**	**that**	**cost**	**a**	**lot**
我们已经	只是	已安装	一个	全套服装	为了	它	在	我们的	家	学校	那	成本	一个	很多

[ʌv; əv] ['mʌni] .

of	**money**	**.**
的	钱	.

我们在自家学校里刚安装了一套相关的设备，花了不少钱。

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [siː] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɪr] .

I'll	**have**	**to**	**see**	**what**	**you**	**have**	**here**	**.**
患病的	有	到	看	什么	你	有	这里	.

我得看看你这儿有什么。

" [hoʊm] [ˌiːkəˈnɑːmɪks] — [ə; eɪ] [buːθ] [ɪn][ðə; ði] ['krɪsməs] [bəˈzɑːr]
" **Home Economics — A Booth in the Christmas Bazaar**
" 家 经济学 — 一个 展位 在 这 圣诞节 市场

"家政课——圣诞集市上的一个摊位"

[æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] ['kɔːrɪdɔːr][hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [ləˈbɔrətəriz] [ʌv; əv][ðə; ði]
At the other end of the long corridor he found the laboratories of the
在 这 其他 结尾 的 这 长的 走廊 他 成立 这 实验室 的 这
[hoʊm] [ˌiːkəˈnɑːmɪks] [dɪˈpɑːrtmənt] ,
Home Economics department ,
家 经济学 部门 ,

沿着长长的走廊走到另一端，他发现了家政系的实验室。

[kəmˈpliːt] [ænd; ənd]['mɑːdərn][ɪn][ðer; ðər] [ɪˈkwɪpmənt] .
complete and modern in their equipment .
完全的 和 现代的 在 他们的 设备 .

设备齐全且现代化。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['freɪgrəns] [ɪn][ðə; ði] [er] [laɪk] ['beɪkɪŋ] - [deɪ] [æt; ət][hoʊm] ,
There was a fragrance in the air like baking - day at home ,
那里 曾是 一个 香味 在 这 空气 喜欢 烘烤 - 天 在 家 ,

空气中弥漫着一股像是家里烘焙的香味。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [waɪt] - ['eɪpr(ə)n] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['bʌslɪŋ] [əˈbaʊt] , ['veri] [mʌtʃ]
and a group of white - aproned young women were bustling about , very much
和 一个 团体 的 白色的 - 围裙 年轻的 女性 是 繁华 关于 , 非常 很多
[ɪnˈtent] [ɑːn][ðer; ðər][wɜːrk] . -
intent on their work . 13
意图 在 他们的 工作 . -

一群身穿白色围裙的年轻女子正忙碌地穿梭着，全神贯注地投入到工作中。[13]

['plenti] [ʌv; əv] [ˌɑːpərˈtuːnətiz] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] Themselves14
Plenty of Opportunities to Enjoy Themselves14
很多 的 机会 到 享受 Themselves14

有很多机会可以尽情享受14

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌktər] [ˌɪntrəˈduːst] ['fɑːðər] [tuː; tə][ðə; ði] [diːn] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['mʌðər]
The instructor introduced Father to the Dean of Women and to the mother
这 讲师 介绍 父亲 到 这 院长 的 女性 和 到 这 母亲
[ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['gɝːlz] ,
of one of the girls ,
的 一 的 这 女孩们 ,

老师把父亲介绍给了女院长和其中一位女生的母亲。

[huː] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['eskɔːtid] [əˈbaʊt]
who was also making a visit to the University and being escorted about
WHO 曾是 还 制作 一个 访问 到 这 大学 和 存在 护送 关于
[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] .
the buildings .
这 建筑物 .

他当时也在参观这所大学，并由专人陪同参观了校园建筑。

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['sɜːrt(ə)nli][glæd][wiː; wi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][send]['aʊər; ɑːr] ['dɔːtər] [hɪr] , " [ʃiː; ʃi] [əˈʃʊrd]
" **I am certainly glad we decided to send our daughter here ,** " **she assured**
" 我 是 当然 高兴的 我们 决定 到 发送 我们的 女儿 这里 , " 她 保证
['fɑːðər] .
Father .
父亲 .

"我真庆幸我们决定把女儿送到这里来，"她向父亲保证道。

“ [ðə; ði][wɜːrk][ɪz][dʒʌst] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [niːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [hæv; həv][hɜːr; hər] [mɔːr] ['ɪntrəstɪd]
“ **The work is just what she needs and the teachers have her more interested**
“ 这 工作 是 只是 什么 她 需求 和 这 教师 有 她 更多的 感兴趣的
[ðæn; ðən][ʃiː; ʃi]['evər][wʌz; wəz] [bɪ'fɔːr] .
than she ever was before .
比 她 曾经 曾是 前 .

“这份工作正是她需要的，而且老师们让她比以往任何时候都更有兴趣。”

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][soʊ] ['meni] [gʊd] [frendz] [hɪr] , [tuː] . ”
She has so many good friends here , too . ”
她 有 所以 许多 好的 朋友们 这里 , 也 . ”

她在这里也有很多好朋友。

“ ['miːnɪŋ] ['gɝːlz][ɔːr] [bɔɪz] ? ” [æskt] ['fɑːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [smaɪl] .
“ **Meaning girls or boys ? ” asked Father with a little smile .**
“ 意义 女孩们 或者 男孩们 ? ” 问 父亲 和 一个 小的 微笑 .

“你是说女孩还是男孩？”父亲带着一丝微笑问道。

“ [wel] , [bəuθ] , ” [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .
“ **Well , both , ” she replied .**
“ 出色地 , 两个都 , ” 她 回复 .

“嗯，两者都是。”她回答道。

“ [ðə; ði] [hoʊl] ['soʊʃ(ə)l] ['ætməsfɪr] [ɪz] ['veri] ['hoʊlsəm] .
“ **The whole social atmosphere is very wholesome .**
“ 这 所有的 社会的 气氛 是 非常 健康 .

“整个社交氛围非常健康向上。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l][hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz] ,
The young people have plenty of opportunities to enjoy themselves ,
这 年轻的 人们 有 很多 的 机会 到 享受 他们自己 ,

年轻人有很多娱乐机会，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['kerfəli] [də'rektɪd] [ænd; ənd] ['ʃæpərəʊnd] .
but they are always carefully directed and chaperoned .
但 他们 是 总是 小心 指导 和 有监护人陪同 .

但他们始终受到精心指导和监护。

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [ruːlz] [ðeɪ] [niːd] , [bʌt; bət][aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['meni] ,
They have all the rules they need , but I don't think there are too many ,
他们 有 全部 这 规则 他们 需要 , 但 我 不 思考 那里 是 也 许多 ,

他们拥有所有必要的规则，但我认为规则并不算多。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɪmənz] [liːg] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɝːlz][tuː; tə] [ɪn'fɔːrs] [ðə; ði][wʌnz] [ðeɪ]
and there is a Women's League of the girls to enforce the ones they
和 那里 是 一个 女性的 联盟 的 这 女孩们 到 执行 这 一个 他们
[hæv; həv] .
have .
有 .

还有一个由女孩组成的妇女联盟，负责执行她们制定的规则。

” [ə; eɪ] [tens] ['moʊmənt][ɑːn][ðə; ði]['grɪdaɪərn]
” A Tense Moment on the Gridiron
” 一个 紧张 片刻 在 这 烤架

橄榄球场上的紧张时刻

“ [aɪ][laɪk][tuː; tə] [siː] [jʌŋ] [foʊks][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , ” ['fɑːðər] [ɪn'fɔːrmd] [hɜːr; hər] ,
“ **I like to see young folks have a good time , ” Father informed her ,**
“ 我 喜欢 到 看 年轻的 各位 有 一个 好的 时间 , ” 父亲 知情的 她 ,

“我喜欢看到年轻人玩得开心，”父亲告诉她。

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [siːm] [ðæt] ['sʌmbɑːdi] [hæz; həz][tuː; tə] [lʊk] ['æftər][ðem; ðəm] .

“	but	it	does	seem	that	somebody	has	to	look	after	them	.
“	但	它	做	似乎	那	某人	有	到	看	后	他们	.

“但似乎总得有人来照顾他们。”

[aɪ] [səˈpoʊz] [ðæts] [wer] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [diːn] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] .

I	suppose	that's	where	you	come	in	,	”	he	added	to	the	Dean	of	Women	.
我	认为	那就是	在哪里	你	来	在	,	”	他	额外	到	这	院长	的	女性	.

“我想这就是你发挥作用的地方了，”他对女院长补充道。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ɪn] [mɔːr] ['diːteɪl][ðə; ði][waɪd][və'raɪəti][ʌv; əv][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]

She	was	able	to	explain	in	more	detail	the	wide	variety	of	recreation
她	曾是	有能力的	到	解释	在	更多的	细节	这	宽的	种类	的	娱乐

[ə'veɪləb(ə)l][ɑːn][ðə; ði]['kæmpəs] .

available	on	the	campus	.
可用的	在	这	校园	.

她能够更详细地介绍校园内各种各样的娱乐活动。

['fɑːðər] [wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrli] [pliːzd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sed] : -

Father	was	particularly	pleased	when	she	said	:	15
父亲	曾是	特别	高兴	什么时候	她	说	:	-

当她说出这句话时，父亲尤其高兴：15

“ [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ɪz]['dʒen(ə)rəli][ˌdemə'krætɪk] .

“	The	spirit	of	the	University	is	generally	democratic	.
“	这	精神	的	这	大学	是	一般来说	民主	.

“大学的精神总体上是民主的。”

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [noʊz] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [els] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv] [rɪtʃ] [ɔːr] [pʊr] .

Everybody	knows	everybody	else	and	there	is	no	distinction	of	rich	or	poor	.
大家	知道	大家	别的	和	那里	是	不	区别	的	富有的	或者	贫穷的	.

大家都互相认识，没有贫富之分。

['hʌndrədz] [ʌv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz][ɑːr; ər] ['ɜːrnɪŋ] [ɔːl][ɔːr][pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [rɪ'spektɪd] [ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] [fɔːr; fər] ['duːɪŋ] [soʊ] .

Hundreds	of	boys	and	girls	are	earning	all	or	part	of	their	expenses	and	are	respected	all	the	more	for	doing	so	.
数百	的	男孩们	和	女孩们	是	收入	全部	或者	部分	的	他们的	开支	和	是	受人尊敬	全部	这	更多的	为了	正在做	所以	.

成百上千的男孩女孩通过打工赚取全部或部分生活费，因此更加受到尊重。

[frə'tɑːnitiz] [ænd; ənd] [sɜˈɔrətiːz] [meɪ] [hæv; həv] [ɪn'tens] ['raɪv(ə)lri] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['snɑːbɪʃ] . ”

Fraternities	and	sororities	may	have	intense	rivalry	among	themselves	but	they	are	not	snobbish	.	”
兄弟会	和	姐妹会	可能	有	激烈的	对抗	之中	他们自己	但	他们	是	不是	势利	.	”

兄弟会和姐妹会之间可能存在激烈的竞争，但他们并不势利眼。

“ [duː][ðə; ði]['gɝːlz][get] ['eni] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fɪzɪk(ə)l] ['kʌltʃər] , [ɔːr] [wət'evər] [juː; jʊ][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] ? ” [æskt] ['fɑːðər] .

“	Do	the	girls	get	any	of	this	physical	culture	,	or	whatever	you	call	it	?	”	asked	Father	.
“	做	这	女孩们	得到	任何	的	这	身体的	文化	,	或者	任何	你	称呼	它	?	”	问	父亲	.

“女孩们也接受这种体育锻炼吗，或者不管你们怎么称呼它？”父亲问道。

“ [ðeɪ] ['sɜːrt(ə)nli][duː] , [ænd; ənd][wiː; wi] [gɪv] [ðem; ðəm] [mɔːr] [ænd; ənd] ['betər] [ˌɑːpər'tuːnətiz] ['evri]
“ **They certainly do , and we give them more and better opportunities every**
“ 他们 当然 做 , 和 我们 给 他们 更多的 和 更好的 机会 每一个
[jɪr] .
year .
年 .

“他们当然会，而且我们每年都会给他们更多更好的机会。”

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmpɪtənt] ['wʊmən][tuː; tə][də'rekt][ðer; ðər] ['klæsɪz] [ænd; ənd] [gɪv]
They have a very competent woman to direct their classes and give
他们 有 一个 非常 胜任的 女士 到 直接的 他们的 课程 和 给
[kə'rektɪv] ['eksərsaɪzɪz][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [niːd] [ðem; ðəm] .
corrective exercises to those who need them .
矫正 练习 到 那些 WHO 需要 他们 .

他们有一位非常称职的女士来指导他们的课程，并为有需要的人提供矫正练习。

[ðeɪ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [æt; ət][ɪn'tɜːr] - [klæs] [spɔːrts][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][men][hæv; həv] .
They now have a chance at inter - class sports just as the men have .
他们 现在 有 一个 机会 在 间 - 班级 运动的 只是 作为 这 男人 有 .

现在她们也和男孩子们一样，有机会参加阶级间的体育比赛了。

” [ðə; ði] ['leɪdiz] [ɪk'skjuːzd] [ðəm'selvz] , [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [duː] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['mjuːzɪk]
” The ladies excused themselves , explaining that they were due to visit the Music
” 这 女士们 已原谅 他们自己 , 解释 那 他们 是 到期的 到 访问 这 音乐
['bɪldɪŋ] .
Building .
建筑 .

女士们告辞了，解释说她们要去参观音乐楼。

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrk][ɪn]['mjuːzɪk] [hɪr] ?
“ Are you acquainted with the work in music here ?
“ 是 你 熟人 和 这 工作 在 音乐 这里 ?

你了解这里的音乐工作吗?

” [ðə; ði] ['ʌðər] ['vɪzɪtər] [æskt] [ʌv; əv] ['fɑːðər] .
” the other visitor asked of Father .
” 这 其他 游客 问 的 父亲 .

另一位访客问父亲。

[hiː; hi] [kən'fest] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] .
He confessed that he was not .
他 坦白 那 他 曾是 不是 .

他承认自己并非如此。

“ [aɪ][dɪd] [hɪr] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [gliː] [klʌb] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [taʊn] [læst]['wɪntər] , ” [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] ,
“ I did hear the University Glee Club in our town last winter , ” he explained ,
“ 我 做过 听到 这 大学 高兴 俱乐部 在 我们的 镇 最后的 冬天 , ” 他 解释 ,

“去年冬天，我确实在我们镇上听过大学合唱团的演出，”他解释说。

“ [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [bɔɪz] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [wer] [wɪə(r)] ['steɪɪŋ] [kæn; kən] [sɪŋ] [laɪk][bɜːrdz] .
“ and all the boys at the house where we're staying can sing like birds .
“ 和 全部 这 男孩们 在 这 房子 在哪里 是 入住 能 唱歌 喜欢 鸟类 .

“我们住的那栋房子里的所有男孩都能像鸟儿一样唱歌。”

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['eni] ['regjələr] [dɪ'pɑːrtmənt] . ”
I didn't know they had any regular department . ”
我 没有 知道 他们 有 任何 常规的 部门 . ”

我不知道他们还有正规部门。

“ [ɪn'diːd] [ðeɪ] [hæv; həv] .
“ Indeed they have .
“ 的确 他们 有 .

“确实如此。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['groʊɪŋ] ['ræpɪdli] ['ʌndər] [sʌm; səm] ['veri] ['kɑːmpɪtənt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

It	is	growing	rapidly	under	some	very	competent	instruction	.
它	是	生长	快速	在下面	一些	非常	胜任的	操作说明	.

它在一些非常称职的指导下发展迅速。

[maɪ] ['dɔːtər] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [drɑːp] [hɜːr; hər] ['mjuːzɪk] [wen] [ʃiː; ʃi] [left] [hoʊm] ,

My	daughter	thought	she	would	have	to	drop	her	music	when	she	left	home	,
我的	女儿	想法	她	会	有	到	降低	她	音乐	什么时候	她	左边	家	,

我女儿以为离开家后就不得不放弃音乐了。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [θruː] [hɜːr; hər] [ɪn'taɪər] [kɔːrs] .

but	she	can	carry	it	right	through	her	entire	course	.
但	她	能	携带	它	正确的	通过	她	全部的	课程	.

但她可以把这种状态保持到毕业。

[ʃiːz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [bəuθ] [pi'ænoʊ] [ænd; ənd] [ˌvaɪə'lɪn] .

She's	interested	in	both	piano	and	violin	.
她是	感兴趣的	在	两个都	钢琴	和	小提琴	.

她对钢琴和小提琴都感兴趣。

" [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] ['kæmpəs] [wʌns] [mɔːr] ,

"	Out	on	the	campus	once	more	,
"	出去	在	这	校园	一次	更多的	,

"再次来到校园里，

['fɑːðər] [faʊnd] [tɑːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔːr] [mɔːr] ['stjʊdnts] [ɪn] ['mɪlətəri]

Father	found	Tom	and	the	Boy	with	a	dozen	or	more	students	in	military
父亲	成立	汤姆	和	这	男生	和	一个	打	或者	更多的	学生	在	军队

['juːnɪfɔːrmz] ['hʌrɪŋ] [ə'lɔːŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪm'neɪziəm] .

uniforms	hurrying	along	from	the	direction	of	the	Gymnasium	.
制服	匆忙	沿着	从	这	方向	的	这	健身房	.

父亲发现汤姆和那个男孩，还有十几个穿着军装的学生，正从体育馆的方向匆匆赶来。

" [oʊ] , [dæd] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['mɪlətəri] [wɜːrk] !

"	Oh	,	dad	,	you	should	have	seen	the	military	work	!
"	哦	,	爸爸	,	你	应该	有	已见	这	军队	工作	!

"哦，爸爸，你应该看看军队的工作！"

" [ðə; ði] [bɔɪ] [sæŋ] [aʊt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['kæmpəs] .

"	the	Boy	sang	out	across	the	campus	.
"	这	男生	唱	出去	穿过	这	校园	.

"男孩的歌声响彻整个校园。"

" [tɑːm] [hɪr] [sez] [hiː; hi] ['dʌznt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [gʊd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .

"	Tom	here	says	he	doesn't	like	it	much	,	but	it	looks	good	to	me	.
"	汤姆	这里	说道	他	不	喜欢	它	很多	,	但	它	看起来	好的	到	我	.

"汤姆说他不太喜欢，但我看起来不错。"

" [tɑːm] [ʃ'rʌgd] [hɪz; ɪz] [ˈʃəuldəz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [suː'pɪriər] ['mænər] [ʌv; əv] [wʌn] [huː] [noʊz] .

"	Tom	shrugged	his	shoulders	with	the	superior	manner	of	one	who	knows	.
"	汤姆	耸了耸肩	他的	肩膀	和	这	优越的	方式	的	一	WHO	知道	.

汤姆耸了耸肩，一副高人一等的姿态。

" [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['juːnɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːr] . [oʊ] . [tiː] . [siː] . [hɪr] — [ðə; ði] [rɪ'zɜːrv] -

"	They	have	a	unit	of	the	R	.	O	.	T	.	C	.	here	—	the	Reserve	Officers'16
"	他们	有	一个	单元	的	这	拉	.	哦	.	T	.	C	.	这里	—	这	预订	-

"他们这里有一个后备军官训练团（ROTC）分队——预备役军官16

['treɪnɪŋ] [kɔːr] , [juː; jʊ] [noʊ] .

Training	Corps	,	you	know	.
训练	兵团	,	你	知道	.

你知道，就是训练兵团。

['evri] ['feloʊ] [hæz; həz][tu:; tə] [teɪk] ['mɪlətəri][hɪz; ɪz][fɜ:rst] [tu:] ['jɪrz] ,

Every	fellow	has	to	take	military	his	first	two	years	,
每一个	同伴	有	到	拿	军队	他的	第一的	二	年	,

每个男生头两年都必须服兵役，

[ænd; ənd] [ðen] [ɪf] [hi:; hi]['wɒnts][tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] , [hi:; hi] [meɪ] [bɪ'kʌm] [æn; ən]['ɑ:fɪsər] [wen]

and	then	if	he	wants	to	keep	it	up	,	he	may	become	an	officer	when
和	然后	如果	他	想要	到	保持	它	向上	,	他	可能	变得	一个	官	什么时候

[hi:; hi]['grædʒʊeɪts; 'grædʒuəts] .

he	graduates	.
他	毕业生	.

如果他愿意继续努力，毕业后可能会成为一名军官。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['ju:nɪfɔ:rm] ['fɜ:rnɪʃt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][gets] [sent][tu:; tə] ['sʌmər]

And	he	has	a	uniform	furnished	him	,	and	gets	sent	to	summer
和	他	有	一个	制服	提供	他	,	和	获得	发送	到	夏天

[kæmps] ,

camps	,
营地	,

他还配有一套制服，并被派往夏令营。

[ænd; ənd] [ʃu:ts] [ɪn][ðə; ði]['raɪf(ə)l][reɪndʒ] — [aɪ] [θɪŋk] [its] ['bʊli] !

and	shoots	in	the	rifle	range	—	I	think	it's	bully	!
和	芽	在	这	步枪	范围	—	我	思考	它是	欺负	!

还在步枪靶场射击——我觉得这太霸道了！

[ænd; ənd][ju:; jʊ][dʒʌst] [ɔ:t] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] ['mɪlətəri] [bænd] ! ”

And	you	just	ought	to	hear	the	military	band	!	”
和	你	只是	应该	到	听到	这	军队	乐队	!	”

你真应该听听军乐队的演奏！

“ [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['maɪti] [gʊd] [dɪ'pɑ:rtmənt] , ” [tɑ:m] [kən'fest] .

“	It	is	a	mighty	good	department	,	”	Tom	confessed	.
“	它	是	一个	强大的	好的	部门	,	”	汤姆	坦白	.

“这是一个非常优秀的部门，”汤姆坦言道。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][ɪn][ðə; ði] [west] , [ðə; ði][wɔ:r] [dɪ'pɑ:rtmənt] [sez] .

“	One	of	the	best	in	the	West	,	the	War	Department	says	.
“	一	的	这	最好的	在	这	西方	,	这	战争	部门	说道	.

“战争部称，这是西部最好的之一。”

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['ɑ:fəsərz][ɑ:r; ər] ['maɪti] [gʊd] [skaʊts] .

And	the	Colonel	and	all	the	officers	are	mighty	good	scouts	.
和	这	上校	和	全部	这	警官	是	强大的	好的	侦察兵	.

上校和所有军官都是非常优秀的侦察兵。

[wi:l] [hæv; həv][tu:; tə][get][tu:; tə] [ði:z] ['ʌðər] ['bɪldɪŋz] [naʊ] .

We'll	have	to	get	to	these	other	buildings	now	.
出色地	有	到	得到	到	这些	其他	建筑物	现在	.

我们现在得去其他那些建筑物了。

” [ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][dʒɪm'neɪziəm]

”	The	University	Gymnasium
”	这	大学	健身房

大学体育馆

['fɑ:ðər] [oʊnd] [ə; eɪ][fɑ:rm] , [ænd; ənd] [su:n] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər]

Father	owned	a	farm	,	and	soon	found	his	way	to	the	College	of	Agriculture
父亲	拥有	一个	农场	,	和	很快	成立	他的	方式	到	这	大学	的	农业

.

:
.

父亲拥有一座农场，不久后便考入了农业学院。

“ [juː; jʊ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['steɪts] [bɪgɪst] ['bɪznəs] , ” [hiː; hi] [ə'ʃʊrd] [ðə; ði] [diːn] .

“	You	represent	the	state's	biggest	business	,	”	he	assured	the	Dean	.
“	你	代表	这	州的	最大	商业	,	”	他	保证	这	院长	.

“您代表着本州最大的企业，”他向院长保证道。

“ [aɪm] ['ɔːlweɪz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] [soʊ] . ”

“	I'm	always	telling	the	boy	so	.	”
“	我是	总是	讲述	这	男生	所以	.	”

“我总是这么跟那孩子说。”

“ [jes] , ” [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] , “ [ænd; ənd] [ɪf] [jʊr; jər][sʌn][iks'pekts][tuː; tə] [meɪk] [ˌsaɪən'tɪfɪk]

“	Yes	,	”	was	the	reply	,	“	and	if	your	son	expects	to	make	scientific
“	是的	,	”	曾是	这	回复	,	“	和	如果	你的	儿子	预期	到	制作	科学

['ægrɪkʌltʃər] [hɪz; ɪz][laɪf][wɜːrk] ,

agriculture	his	life	work	,
农业	他的	生活	工作	,

“是的，”对方回答说，“如果你的儿子希望将科学农业作为他毕生的事业，

[æz; əz] ['tiːtʃər] , [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]['ekspɜːrt] , [ɪk'stenʃ(ə)n]['wɜːrkər] , [ɔːr][æz; əz]['ɑːpəreɪtər][ænd; ənd]

as	teacher	,	experimental	expert	,	extension	worker	,	or	as	operator	and
作为	老师	,	实验	专家	,	扩大	工人	,	或者	作为	操作员	和

['mænɪdʒər][ʌv; əv][ə; eɪ][fɑːrm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ,

manager	of	a	farm	of	his	own	,
经理	的	一个	农场	的	他的	自己的	,

无论是作为教师、实验专家、推广人员，还是作为自己农场的经营者和管理者，

[ðɪs] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

this	University	is	the	place	for	him	.
这	大学	是	这	地方	为了	他	.

这所大学很适合他。

['fɑːrmɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn]['aɪdəhoʊ][ɑːr; ər] [dɪ'stɪŋktɪv] ,

Farming	conditions	in	Idaho	are	distinctive	,
农业	状况	在	爱达荷州	是	独特的	,

爱达荷州的农业条件独具特色，

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən][best] [prɪ'per] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]

and	he	can	best	prepare	to	meet	them	in	the	Agricultural	College	of
和	他	能	最好的	准备	到	见面	他们	在	这	农业	大学	的

[hɪz; ɪz] [oʊn] [steɪt] ,

his	own	state	,
他的	自己的	状态	,

他可以在自己所在州的农业学院为与他们见面做好最充分的准备。

[wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['stʌdi] .

where	they	are	made	a	special	study	.
在哪里	他们	是	制成	一个	特别的	学习	.

在那里，它们被列为专门研究对象。

” ['fɑːðər] [ɪn'dʒɔɪd] ['evri] ['mɪnɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['aʊər] [ðæt] ['fɑːloʊd] ,

”	Father	enjoyed	every	minute	of	the	hour	that	followed	,
”	父亲	享受	每一个	分钟	的	这	小时	那	随后	,

“父亲很享受接下来的一个小时里的每一分钟。”

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɜːrsənəli] [kən'dʌktɪd] [θruː] [ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] buildings17

during	which	he	was	personally	conducted	through	the	agricultural	buildings17
期间	哪个	他	曾是	亲自	实施	通过	这	农业	buildings17

期间，他被亲自带领参观了农业建筑群。17

[ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði][fɑːrm] .

and	over	the	farm	.
和	超过	这	农场	.

以及整个农场。

['mɑːd(ə)l] ['deri] [bɑːnz] , ['tʃɪkɪn] [penz] , [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] [krɑːp] [ˌdemən'streɪʃənz] ['kraʊdɪd] [ə'pɑːn]

Model	dairy	barns	,	chicken	pens	,	up	-	to	-	date	crop	demonstrations	crowded	upon
模型	奶制品	谷仓	,	鸡	钢笔	,	向上	-	到	-	日期	庄稼	示威游行	挤	之上

[iːtʃ] ['ʌðər] .

each	other	.
每个	其他	.

模范奶牛场、鸡舍、最新的农作物示范区挤满了人。

[ðə; ði]['træktər] [skuːl] [ðen] [ɪn] ['seʃ(ə)n] [pər'tɪkjələrli] ['ɪntrəstɪd] ['fɑːðər] .

The	tractor	school	then	in	session	particularly	interested	Father	.
这	拖拉机	学校	然后	在	会议	特别	感兴趣的	父亲	.

当时正在上课的拖拉机学校引起了父亲的特别兴趣。

“ [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]['fɑːrmər][ɔːl][maɪ][laɪf] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	I	have	been	a	farmer	all	my	life	,	”	he	said	,
“	我	有	到过	一个	农民	全部	我的	生活	,	”	他	说	,

“我这辈子都是农民，”他说。

“ [bʌt; bət][aɪ] [wʊd] ['entər] [ðɪs] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒ] [raɪt] [naʊ] [ɪf] [maɪ][sʌn][wɜːr; wər][nɑːt] [ə'hed]

“	but	I	would	enter	this	Agricultural	College	right	now	if	my	son	were	not	ahead
“	但	我	会	进入	这	农业	大学	正确的	现在	如果	我的	儿子	是	不是	前方

[ʌv; əv][ˌem 'iː] .

of	me	.
的	我	.

“但如果我的儿子没有比我先入学，我现在就会进入这所农业学院。”

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɪŋɪŋ] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [keɪm]

”	There	was	a	ringing	of	gongs	throughout	the	buildings	and	students	came
”	那里	曾是	一个	铃声	的	锣	自始至终	这	建筑物	和	学生	来了

['hʌriŋ] [aʊt][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entərd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

hurrying	out	as	fast	as	they	had	entered	in	the	morning	.
匆忙	出去	作为	快速地	作为	他们	有	进入	在	这	早晨	.

“整个教学楼里响起了锣声，学生们像早上进来时一样匆匆忙忙地跑了出来。”

“ [lʌntʃ] [taɪm] , ” [sed] [tɑːm] .

“	Lunch	time	,	”	said	Tom	.
“	午餐	时间	,	”	说	汤姆	.

“午餐时间到了，”汤姆说。

“ [ɪf] [juː; jʊ][goʊ][wɪð; wɪθ] ['stʌbi] [tuː; tə] ['lɪndli] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn][taɪm] .

“	If	you	go	with	Stubby	to	Lindley	,	you	will	need	to	be	on	time	.
“	如果	你	去	和	矮胖的	到	林德利	,	你	将要	需要	到	是	在	时间	.

“如果你和斯塔比一起去林德利，你一定要准时。”

[ðeə(r)] ['maɪti] [prɑːmpt][ə'baʊt][ðer; ðər] [miːlz] .

They're	mighty	prompt	about	their	meals	.
它们是	强大的	迅速的	关于	他们的	餐	.

他们吃饭非常准时。

” ['fɑːðər] [ɪk'sprest] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] ['vɪzɪtɪd] [ɔːl] [dɪ'pɑːtmənts] .

”	Father	expressed	disappointment	that	he	had	not	visited	all	departments	.
”	父亲	表达	失望	那	他	有	不是	到访	全部	部门	.

父亲表示，他很遗憾自己没有走访所有部门。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][ɪn][ðə; ði][west]

One	of	the	Best	in	the	West
一	的	这	最好的	在	这	西方

西部最佳之一

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [ðɪs] [ˌæftərˈnuːn] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsætərdeɪ] , ” [tɑːm]
“ You can take in the others this afternoon , even if it is Saturday , ” Tom
“ 你 能 拿 在 这 其他的 这 下午 , 甚至 如果 它 是 周六 , ” 汤姆
[əˈʃʊrd] [hɪm; ɪm] .
assured him .
保证 他 .

“即使是星期六，你今天下午也可以带其他人过来，”汤姆向他保证道。

“ [ˈklæsɪz] [duː][nɑːt] [miːt] , [bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlweɪz] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwɜːrkɪŋ] [ɪn] [ðiːz] [ʃɑːps] [ænd; ənd]
“ Classes do not meet , but there are always people working in these shops and
“ 课程 做 不是 见面 , 但 那里 是 总是 人们 在职的 在 这些 商店 和
[ləˈbɔrətəriz] .
laboratories .
实验室 .

“虽然没有课程，但这些商店和实验室里总有人在工作。”

” [lʌntʃ] [æt; ət] [ˈlɪndli] [hɔːl] , [wɪð; wɪθ] - [bɔɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [prəˈfesəz] ,
” Lunch at Lindley Hall , with 150 boys and a number of professors ,
” 午餐 在 林德利 大厅 , 和 - 男孩们 和 一个 数字 的 教授们 ,

“在林德利大厅与150名男生和一些教授共进午餐，

[wʌz; wəz][æn; ən] [əˈbʌndənt] [ænd; ənd] [əˈtræktɪv] [miːl] .
was an abundant and attractive meal .
曾是 一个 丰富 和 吸引人的 一顿饭 .

这是一顿丰盛又诱人的晚餐。

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsætərdeɪ] [ðiːz] [bɔɪz] [ˈlɪŋgə] [tuː] [tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsɔŋz] ,
Since it was Saturday these boys lingered too to sing a few songs ,
自从 它 曾是 周六 这些 男孩们 徘徊不去 也 到 唱歌 一个 很少 歌曲 ,

因为是星期六，这些男孩也留下来唱了几首歌。

[ænd; ənd] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [gɑːt] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈfɛloʊz]
and Father and the Boy got acquainted with a large number of fellows
和 父亲 和 这 男生 得到 熟人 和 一个 大的 数字 的 伙伴们
[frʌm; frəm][ðer; ðər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
from their part of the state .
从 他们的 部分 的 这 状态 .

父亲和儿子因此结识了来自他们所在州的许多小伙子。

“ [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈnɪrli] [ɔːl] [ˈfreʃmən] , ” [ðə; ði][ˈprɑːktər][ʌv; əv][ðə; ði][hɔːl][toʊld][ðem; ðəm] .
“ These are nearly all freshmen , ” the Proctor of the hall told them .
“ 这些 是 几乎 全部 大一新生 , ” 这 普罗克特 的 这 大厅 讲述 他们 .

“这些人几乎都是大一新生，”宿舍管理员告诉他们。

“ [ˈfreʃmən] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈræðər] [hɑːrd] [taɪm] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [ˈskætərd] [ɔːl][ˈoʊvər] [taʊn] ,
“ Freshmen had a rather hard time of it , scattered all over town ,
“ 大一新生 有 一个 相当 难的 时间 的 它 , 疏散 全部 超过 镇 ,

“大一新生们的日子过得相当艰难，他们分散在镇上的各个地方。”

[tɪl] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑːskaʊ] [meɪd] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [əˈveɪləb(ə)l][tuː; tə][ˌjuː ˈes] .
till the people of Moscow made this building available to us .
直到 这 人们 的 莫斯科 制成 这 建筑 可用的 到 我们 .

直到莫斯科人民把这座建筑提供给我们使用。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈveri] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l][ˈrent(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [stɪl] [miːt]
We are able to charge very reasonable rental to the boys and still meet
我们 是 有能力的 到 收费 非常 合理的 租赁 到 这 男孩们 和 仍然 见面
[ˈaʊər; ɑːr][ˌɑːbləˈgeɪʃənz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪtəznz] .
our obligations to the citizens .
我们的 义务 到 这 公民 .

我们能够向这些男孩收取非常合理的租金，同时还能履行我们对市民的义务。

[ðə; ði][ruːmz; rʊmz][ɑːr; ər] [laɪt] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] ， and18

The	rooms	are	light	and	attractive	,	and18
这	房间	是	光	和	吸引人的	，	and18

房间明亮且吸引人，18

[ðə; ði]['daɪnɪŋ] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪz] ['veri] ['skɪlfəlɪ] [kən'dʌktɪd] .

the	dining	department	is	very	skillfully	conducted	.
这	用餐	部门	是	非常	巧妙地	实施	.

餐饮部门管理得非常出色。

" [ðə; ði]['prɑːktər]['ɔːlsoʊ] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['duːtiz] [æz; əz][faɪ'nænʃ(ə)l][əd'vaɪzər][tuː; tə][ðə; ði] ['stjʊdnts] ,

"	The	Proctor	also	explained	his	duties	as	financial	adviser	to	the	students	,
"	这	普罗克特	还	解释	他的	职责	作为	金融的	顾问	到	这	学生	，

[waɪl] ['fɑːðər] ['lisnd] [wɪð; wɪθ][ə'pruːv(ə)l] .

while	Father	listened	with	approval	.
尽管	父亲	听着	和	赞同	.

"教务长还向学生们解释了他作为财务顾问的职责，神父在一旁听着，表示赞同。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd][ɑːn][ə; eɪ] ['fɜːrðər] [tʊr] [ʌv; əv][ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðɪs] [taɪm][wɪð; wɪθ] ['stʌbi] [æz; əz]

Then	they	started	on	a	further	tour	of	inspection	,	this	time	with	Stubby	as
然后	他们	开始	在	一个	更远	旅游	的	检查	，	这	时间	和	矮胖的	作为

[gaɪd] .

guide	.
指导	.

然后他们开始了新一轮的巡视，这次由斯塔比担任向导。

[dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv] ['lɪndli] [hɔːl] ['stʌbi] [ri'mɑːkt] , " [lets] [stɑːp] [hɪr] [æt; ət][ðə; ði][ɪn'fɜːrməri]

Just	outside	of	Lindley	Hall	Stubby	remarked	,	"	Let's	stop	here	at	the	Infirmary
只是	外部	的	林德利	大厅	矮胖的	评论	，	"	我们来吧	停止	这里	在	这	医务室

[ænd; ənd] [siː] [vɪk] ['nelsn] .

and	see	Vic	Nelson	.
和	看	维克	纳尔逊	.

就在林德利大厅外面，斯塔比说道："我们到医院去看看维克·尼尔森吧。"

['hiːz] [leɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][pɪp][ænd; ənd] [wʊd] ['ʃʊrli] [laɪk][tuː; tə] [siː] ['sʌmbɑːdi]

He's	laid	up	with	some	kind	of	pip	and	would	surely	like	to	see	somebody
他是	铺设	向上	和	一些	种类	的	管道	和	会	一定	喜欢	到	看	某人

[frʌm; frəm][hoʊm] .

from	home	.
从	家	.

他因为某种小毛病卧床休息，肯定很想见见家乡的人。

" [hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɜːrsənəli] [kən'dʌktɪd] ['oʊvər][ðə; ði][fɑːrm]

"	He	was	Personally	Conducted	Over	the	Farm
"	他	曾是	亲自	实施	超过	这	农场

他亲自带领大家参观了农场。

[ðə; ði][ɪn'fɜːrməri] , [ˌʌnprɪ'tenʃəs] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm]

The	infirmary	,	unpretentious	on	the	outside	,	was	a	revelation	to	them
这	医务室	，	朴实无华	在	这	外部	，	曾是	一个	启示	到	他们

[wɪ'ðɪn] .

within	.
之内	.

外面朴素无华的医务室，里面却让他们大开眼界。

[ðə; ði][ruːmz; rʊmz][wɜːr; wər] ['spɑːtləs] [ænd; ənd][ðə; ði] [treɪnd] [nɜːrs] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [siːmd] [tuː; tə] [noʊ]

The	rooms	were	spotless	and	the	trained	nurse	in	charge	seemed	to	know
这	房间	是	一尘不染	和	这	受过训练	护士	在	收费	似乎	到	知道

[ɪg'zæktli] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [sɪk] ['jʌŋstəz] [fər'get][ðer; ðər] ['trʌblz] .

exactly	how	to	make	sick	youngsters	forget	their	troubles	.
确切地	如何	到	制作	生病的	年轻人	忘记	他们的	麻烦	.

房间一尘不染，负责的护士训练有素，似乎非常清楚如何让生病的孩子们忘记烦恼。

“ [haʊ] [duː][juː; jʊ][get][ɪn] [hɪr] , ['enihaʊ] ? ” [æskt] [ðə; ði] [bɔɪ] .
“ **How do you get in here , anyhow ? ” asked the Boy .**
“ 如何 做 你 得到 在 这里 , 无论如何 ? ” 问 这 男生 .

“到底要怎么才能进来呢？”男孩问道。

“ [aɪ][ɪk'spekt][tuː; tə] [kʌm] [ə'raʊnd] ['evri] [taɪm][aɪ] [niːd] [ə; eɪ][rest] [kjʊr] . ”
“ **I expect to come around every time I need a rest cure . ”**
“ 我 预计 到 来 大约 每一个 时间 我 需要 一个 休息 治愈 . ”

“我希望每次需要休养的时候都能来这里。”

“ [ðæt] [wəʊnt][wɜːrk] , ” [ðə; ði] [nɜːrs] [ɪk'spleɪnd] .
“ **That won't work , ” the nurse explained .**
“ 那 惯于 工作 , ” 这 护士 解释 .

“那样行不通，”护士解释说。

“ [aɪ][hoʊld][ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n]['aʊərz] ['evri] [deɪ][fɔːr; fər] ['stjʊdnts] [huː] [ɑːr; ər] ['eɪlɪŋ] ,
“ **I hold consultation hours every day for students who are ailing ,**
“ 我 抓住 咨询 小时 每一个 天 为了 学生 WHO 是 生病 ,

“我每天都会抽出时间为生病的学生提供咨询，

[ænd; ənd][goʊ][tuː; tə] [siː] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][kən'faɪnd][tuː; tə][ðer; ðər][ruːmz; rʊmz] .
and go to see those who are confined to their rooms .
和 去 到 看 那些 WHO 是 受限 到 他们的 房间 .

去探望那些被困在房间里的人。

[ɪf] [ðeɪ] [niːd] [ə; eɪ]['dɑːktər][aɪ][hæv; həv][ðem; ðəm][get][wʌn] .
If they need a doctor I have them get one .
如果 他们 需要 一个 医生 我 有 他们 得到 一 .

如果他们需要医生，我会安排他们去看医生。

[ɪf] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] [ɪn][bed] [wɪl] [fɪks] [ðem; ðəm][ʌp] , [wiː; wi] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪr] , -
If a day or two in bed will fix them up , we bring them here , 19
如果 一个 天 或者 二 在 床 将要 使固定 他们 向上 , 我们 带来 他们 这里 , -

如果卧床休息一两天就能好，我们就把他们带到这里来，19

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ][lɔːŋgər] ['ɪlnəs] ,
but if they seem to be in for a longer illness ,
但 如果 他们 似乎 到 是 在 为了 一个 更长 疾病 ,

但如果他们看起来要长期患病，

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['teɪkən][tuː; tə][ə; eɪ]['hɑːspɪt(ə)l] [daʊn] [taʊn] . ”
they are taken to a hospital down town . ”
他们 是 已采取 到 一个 医院 向下 镇 . ”

他们被送往市中心的医院。

“ [ðæt] ['iznt] [ɔːl][juː; jʊ][duː] , ” ['ædɪd] ['stʌbi] [nʌn] [tuː] ['plezntli] .
“ **That isn't all you do , ” added Stubby none too pleasantly .**
“ 那 不是 全部 你 做 , ” 额外 矮胖的 没有任何 也 愉快 .

“你做的可不止这些，”斯塔比语气不太友好地补充道。

“ [naʊ] ['hiːz] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][maɪ]['sænəteri] [ɪn'spekʃənz] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['læfɪŋ] .
“ **Now he's referring to my sanitary inspections , ” she said laughing .**
“ 现在 他是 指 到 我的 卫生 检查 , ” 她 说 笑 .

“现在他指的是我的卫生检查，”她笑着说。

“ [aɪ] [meɪk] [ɪn'spekʃ(ə)n] [trɪps] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['ruːmiŋ] ['haʊzɪz] [wen] [ðeɪ] [liːst] [ɪk'spekt][ˌaɪ 'tiː] ,
“ **I make inspection trips to all the rooming houses when they least expect it ,**
“ 我 制作 检查 旅行 到 全部 这 房间 房屋 什么时候 他们 至少 预计 它 ,

“我会在出租房屋最意想不到的时候进行巡查。”

[ænd; ənd] [reɪt] [ðem; ðəm][ɑːn] ['klenlinəs] , ['niːtnəs] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['sænəteri][kən'dɪʃ(ə)n] .
and rate them on cleanliness , neatness , and general sanitary condition .
和 速度 他们 在 清洁 , 整洁 , 和 一般的 卫生 状况 .

并根据清洁度、整洁度和整体卫生状况进行评分。

[ðeɪ] ['riːəli] [dəunt][maɪnd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [prɪ'tend] [tuː; tə] . ”

They	really	don't	mind	,	but	they	pretend	to	.	”
他们	真的	不	头脑	,	但	他们	假装	到	.	”

他们其实并不介意，只是装作介意而已。

“ [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tuː; tə][maɪnd] .

“	They	have	no	right	to	mind	.
“	他们	有	不	正确的	到	头脑	.

“他们没有权利发表意见。”

” ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ɪm'fætɪk] [naʊ] .

”	Father	was	emphatic	now	.
”	父亲	曾是	强调	现在	.

父亲的语气变得非常坚定。

“ [wen] [aɪ][juːz] [gʊd] ['mʌni] ['sendɪŋ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] ['kɑːlɪdʒ] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ]

“	When	I	use	good	money	sending	children	to	college	I	want	to	know	that	they
“	什么时候	我	使用	好的	钱	发送	孩子们	到	大学	我	想	到	知道	那	他们

[lɪv; laɪv] [raɪt] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðer; ðər] [helθ] .

live	right	and	take	care	of	their	health	.
居住	正确的	和	拿	关心	的	他们的	健康	.

“我用辛苦挣来的钱送孩子上大学，我希望他们生活得体，身体健康。”

[ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ]['medɪk(ə)l] [skuːl] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ? ”

Is	there	a	medical	school	connected	with	the	University	?	”
是	那里	一个	医疗的	学校	连接	和	这	大学	?	”

这所大学有医学院吗?

“ [noʊ] , [ðer; ðər] ['iznt] , ” [sed] [ðə; ði] [nɜːrs] .

“	No	,	there	isn't	,	”	said	the	nurse	.
“	不	,	那里	不是	,	”	说	这	护士	.

“不，没有，”护士说。

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [haɪ] - [greɪd] [prɪ] - ['medɪk(ə)l] [kɔːrs] [ðoʊ] , [wɪtʃ] [pri'pɛəz] ['stjʊdnts]

“	There	is	a	very	high	-	grade	Pre	-	Medical	course	though	,	which	prepares	students
“	那里	是	一个	非常	高的	-	年级	预	-	医疗的	课程	尽管	,	哪个	准备	学生

[fɔːr; fər][ðə; ði][best]['medɪk(ə)l] [skuːlz] .

for	the	best	medical	schools	.
为了	这	最好的	医疗的	学校	.

“不过，这里有一门非常高水平的医学预科课程，可以帮助学生进入最好的医学院。”

['meni] ['aɪdəhoʊ] [bɔɪz] [seɪv] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] [ɪk'spensɪv] ['medɪk(ə)l] ['treɪnɪŋ] [bæk]

Many	Idaho	boys	save	as	much	as	a	year	of	expensive	medical	training	back
许多	爱达荷州	男孩们	节省	作为	很多	作为	一个	年	的	昂贵的	医疗的	训练	后退

[iːst] [baɪ] [kəm'pliːtɪŋ] [ðɪs] [prɪ] - ['medɪk(ə)l][wɜːrk] [hɪr] .

east	by	completing	this	Pre	-	Medical	work	here	.
东方	经过	完成	这	预	-	医疗的	工作	这里	.

许多爱达荷州的男孩通过在这里完成医学预科课程，可以节省一年在东部地区昂贵的医学培训费用。

” [ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [prə'seʃ(ə)n] [muːvd] ['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['bɪldɪŋ] [ə'gen] ,

”	Then	the	little	procession	moved	over	to	the	Agricultural	Building	again	,
”	然后	这	小的	游行	已搬	超过	到	这	农业	建筑	再次	,

然后，这支小小的队伍又向农业大楼行进了去。

[wer] [ðeɪ] [stɪl] [wɪʃt] [tuː; tə] [lʊk] [ɪn][ɑːn][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv] ['fɔːrɪstri] .

where	they	still	wished	to	look	in	on	the	School	of	Forestry	.
在哪里	他们	仍然	希望	到	看	在	在	这	学校	的	林业	.

他们仍然希望去参观林学院。

“ [aɪ][gɑːt][sʌm; səm][faɪn] [jʌŋ] [ʃeɪd] [triːz] [frʌm; frəm] [hɪr] [læst] [jɪr] , ” [sed] ['fɑːðər] [tuː; tə][ðə; ði]
“ I got some fine young shade trees from here last year , ” said Father to the
“ 我 得到 一些 美好的 年轻的 阴影 树木 从 这里 最后的 年 , ” 说 父亲 到 这
[diːn] ,
Dean ,
院长 ,

“我去年从这里买了一些很棒的小遮荫树，”神父对院长说。

“ [ænd; ənd][aɪ] [θɔːt] [aɪ'd][kɔːl][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] . ”
“ and I thought I'd call and see if the supply is exhausted . ”
“ 和 我 想法 ID 称呼 和 看 如果 这 供应 是 筋疲力尽的 . ”

“所以我打电话问问是不是已经断货了。”

“ [baɪ][noʊ] [miːnz] , ” [wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
“ By no means , ” was the reply .
“ 经过 不 方法 , ” 曾是 这 回复 .

“绝不可能，”对方回答道。

“ [ænd; ənd] [jet] [wiː; wi][hæv; həv][dɪ'strɪbjuːtɪd] - , - [ʌv; əv] [ðiːz] [triːz] [θruː'aʊt] ['aɪdəhoʊ][ɪn]
“ And yet we have distributed 175 , 000 of these trees throughout Idaho in
“ 和 然而 我们 有 分布式 - , - 的 这些 树木 自始至终 爱达荷州 在
[ðə; ði][læst] [tuː] ['jɪrz] . ”
the last two years . ”
这 最后的 二 年 . ”

“然而，在过去的两年里，我们已经在爱达荷州各地分发了175000棵这样的树苗。”

“ [wiː; wi]['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [fər'get] ['sʌmtaɪmz] [wʌt] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ðɪs] [steɪt] [hæz; həz][ɪn]
“ We people in the south forget sometimes what an interest this state has in
“ 我们 人们 在 这 南 忘记 有时 什么 一个 兴趣 这 状态 有 在
['fɔːrɪstri] ,
forestry ,
林业 ,

“我们南方人有时会忘记本州对林业的重视程度，

” ['fɑːðər] [toʊld][hɪm; ɪm] .
” Father told him .
” 父亲 讲述 他 .

父亲告诉他。

“ ['fʊli] ['fɔːrti] [pər] [sent] [ʌv; əv]['aɪdəhoʊ][ɪz] ['pɜːrmənənt] ['fɔːrɪst] [lænd] , [juː; jʊ] [noʊ] , ” [sed] [ðə; ði] [diːn]
“ Fully forty per cent of Idaho is permanent forest land , you know , ” said the Dean
“ 完全 四十 每 中心 的 爱达荷州 是 永恒的 森林 土地 , 你 知道 , ” 说 这 院长
,
,
,

“你知道吗，爱达荷州有整整百分之四十的土地是永久性森林，”院长说道。

“ [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrɪstri] ['prɔːbləms][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
“ and the forestry problems of the state are of great importance .
“ 和 这 林业 问题 的 这 状态 是 的 伟大的 重要性 .

“该州的林业问题非常重要。”

['aʊər; ɑːr] ['ɪntrəst] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd] [bɪ'twiːn] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn] [ðiːz] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [jʌŋ] [men][fɔːr; fər]
Our interest is divided between working on these and preparing young men for
我们的 兴趣 是 分割 之间 在职的 在 这些 和 准备 年轻的 男人 为了
[ðə; ði]['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]['lʌmbər] ['ɪndəstri] .
the forest service and the lumber industry .
这 森林 服务 和 这 木材 行业 .

我们的兴趣分散在从事这些工作和为林业部门和木材行业培养年轻人两方面。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['drɔːɪŋ] ['stjʊdnts] [frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [bʌt; bət][wiː; wi][kɑːnt] [treɪn]

We	are	drawing	students	from	all	over	the	country	but	we	can't	train
我们	是	绘画	学生	从	全部	超过	这	国家	但	我们	不能	火车

[ðem; ðəm][ænd; ənd][tɜːrn][ðem; ðəm][aʊt][fæst] [ɪ'nʌf] .

them	and	turn	them	out	fast	enough	.
他们	和	转动	他们	出去	快速地	足够的	.

我们吸引了来自全国各地的学生，但我们无法足够快地培训和培养他们。

" [ɪn][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv][maɪnz] [ˌnɪr'baɪ] ['fɑːðər] ['lɜːrnɪd] [ə; eɪ]['sɪmələr]['les(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

"	In	the	School	of	Mines	nearby	Father	learned	a	similar	lesson	of	the
"	在	这	学校	的	矿山	附近	父亲	学习	一个	相似的	课	的	这

[ɪm'pɔːrt(ə)ns][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪ'mænd][fɔːr; fər] competent20

importance	of	the	work	to	the	state	and	a	demand	for	competent20
重要性	的	这	工作	到	这	状态	和	一个	要求	为了	competent20

"在附近的矿业学院，父亲也学到了类似的教训，那就是这项工作对国家的重要性以及对合格人才的需求。"

['grædʒʊeɪts; 'grædʒuəts][ɔːl] [aʊt][ʌv; əv][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbərz] [ðə; ði] [skuːl] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l]

graduates	all	out	of	proportion	to	the	numbers	the	school	was	able
毕业生	全部	出去	的	部分	到	这	数字	这	学校	曾是	有能力的

[tuː; tə] [sə'plaɪ] .

to	supply	.
到	供应	.

毕业生人数与学校的招生能力不成比例。

" ['aʊər; ɑːr] ['tiːtʃɪŋ] [fɔːlz]['ɪntuː] [θriː] [meɪn] [dɪ'vɪʒnz] , " [hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] : " [dʒi'ɑːlədʒi] ,

"	Our	teaching	falls	into	three	main	divisions	,	"	he	was	told	:	"	geology	,
"	我们的	教学	瀑布	进入	三	主要的	部门	,	"	他	曾是	讲述	:	"	地质学	,

"我们的教学分为三个主要部分，"他被告知："地质学，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [fə'mɪliər][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['neɪtʃər][ænd; ənd] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv] ['ɔrz]

to	make	the	students	familiar	with	the	nature	and	occurrence	of	ores
到	制作	这	学生	熟悉的	和	这	自然	和	发生	的	矿石

[ænd; ənd]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] ;

and	minerals	;
和	矿物	;

使学生熟悉矿石和矿物的性质和产状；

['maɪnɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪk'strækʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] ['ɔrz] [frʌm; frəm][ðə; ði]

mining	engineering	,	concerned	with	the	extraction	of	these	ores	from	the
矿业	工程	,	担心的	和	这	萃取	的	这些	矿石	从	这

[ɜːrθ] ; [ænd; ənd] ['metəlɜːrdʒi] ,

earth	;	and	metallurgy	,
地球	;	和	冶金	,

采矿工程，涉及从地下提取这些矿石；以及冶金学，

[ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['stʌdi] [ðə; ði] ['meθədz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['væljuəb(ə)l]['met(ə)l][frʌm; frəm] [kruːd]

in	which	we	study	the	methods	employed	in	making	valuable	metal	from	crude
在	哪个	我们	学习	这	方法	受雇	在	制作	有价值的	金属	从	原油

[ɔːr] .

ore	.
矿石	.

我们研究从原矿中提取有价金属的方法。

" [wiː; wi] [kɑːnt] [treɪn] [ðem; ðəm][fæst] [ɪ'nʌf]

"	We	Can't	Train	Them	Fast	Enough
"	我们	不能	火车	他们	快速地	足够的

我们训练他们的速度不够快

['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [bəuθ] [wɜːr; wər] [soʊ] ['fæsɪneɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv] [ðiːz]

Father	and	son	both	were	so	fascinated	by	the	possibilities	of	these
父亲	和	儿子	两个都	是	所以	着迷	经过	这	可能性	的	这些

[ləˈbɔrətəriz] [ðæt] ['præktɪkli] ['evri] [piːs] [ʌv; əv] [ˌæpə'rætəs] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [set] ['goʊɪŋ] [fɔːr; fər]

laboratories	that	practically	every	piece	of	apparatus	had	to	be	set	going	for
实验室	那	几乎	每一个	片	的	设备	有	到	是	放	去	为了

[ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kɑːntent] [tuː; tə] [liːv] .

them	before	they	were	content	to	leave	.
他们	前	他们	是	内容	到	离开	.

父子俩都被这些实验室的各种可能性深深吸引，以至于几乎每件仪器都得先调试好，他们才心甘情愿地离开。

“ [ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [ɔːl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['treɪnɪŋ] , ” ['fɑːðər]

“	If	we	could	all	have	the	benefit	of	this	kind	of	training	,	”	Father
“	如果	我们	可以	全部	有	这	益处	的	这	种类	的	训练	,	”	父亲

[riˈmɑːkt] ['sʌmwʌt] ['sædli] ,

remarked	somewhat	sadly	,
评论	有些	令人遗憾的是	,

“如果我们都能接受这种训练就好了，”父亲有些伤感地说。

“ [wiː; wi] ['wʊdnt] [ɔːl] [biː; bi] [sʌtʃ] [fuːlz] ['oʊvər] ['maɪnɪŋ] [stɑːks] .

“	we	wouldn't	all	be	such	fools	over	mining	stocks	.
“	我们	不会	全部	是	这样的	傻瓜	超过	矿业	股票	.

“我们不会都像傻瓜一样去买矿业股票。”

” [ðə; ði] [prəˈfesər] ['oʊnli] [smaɪld] . -

”	The	professor	only	smiled	.	21
”	这	教授	仅有的	微笑	.	-

教授只是笑了笑。21

[bæk] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] ['kæmpəs] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

Back	across	the	campus	they	went	to	the	College	of	Engineering	.
后退	穿过	这	校园	他们	去	到	这	大学	的	工程	.

他们穿过校园，来到了工程学院。

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['dæblɪŋ] [ɪn] [ɪˌlekˈtrɪsəti] [ænd; ənd] [məˈkænɪks] [ɔːl] [θruː] [hɪz; ɪz] [haɪ] -

The	Boy	had	been	dabbling	in	electricity	and	mechanics	all	through	his	high	-
这	男生	有	到过	浅尝辄止	在	电	和	机械学	全部	通过	他的	高的	-

[skuːl] [kɔːrs] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [suːn] [əbˈzɔːrbd] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['waɪərləs] ['tɛləˌfoʊnz]

school	course	and	was	soon	absorbed	in	a	discussion	of	wireless	telephones
学校	课程	和	曾是	很快	吸收	在	一个	讨论	的	无线的	电话

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [prəˈfesər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .

with	the	professor	in	charge	.
和	这	教授	在	收费	.

男孩在高中时期就对电学和机械学颇感兴趣，很快就和负责的教授深入探讨起了无线电话。

['fɑːðər] [wɔːkt] ['ræðər] ['dʒɪndʒərli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [hwɜːɪŋ] [belts] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] ['daɪnəmoʊz] ,

Father	walked	rather	gingerly	among	the	whirring	belts	and	singing	dynamos	,
父亲	步行	相当	小心翼翼地	之中	这	嗡嗡声	腰带	和	歌唱	发电机	,

父亲小心翼翼地穿行在嗡嗡作响的皮带和鸣叫的发电机之间。

[bʌt; bət] [felt] [mɔːr] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] ['met(ə)l] ['wɜːrkɪŋ] [ʃɑːps] [ˌnɪr'baɪ] .

but	felt	more	at	home	in	the	wood	and	metal	working	shops	nearby	.
但	毛毡	更多的	在	家	在	这	木头	和	金属	在职的	商店	附近	.

但感觉在附近的木工和金属加工车间里更自在。

[ðə; ði] ['vælju:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔːrs] [ɪn] ['kemɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [wɜːr; wər] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [æt; ət]

The	values	of	the	course	in	Chemical	Engineering	were	explained	to	him	at
这	值	的	这	课程	在	化学	工程	是	解释	到	他	在

[sʌm; səm] [leŋkθ; leŋθ] ,

some	length	,
一些	长度	,

有人向他详细解释了化学工程课程的价值，

[bʌt; bət]['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [hiː; hi] [nuː] [ɔːl] [ə'baʊt] .

but	Civil	Engineering	he	knew	all	about	.
但	民用	工程	他	知道	全部	关于	.

但他对土木工程却了如指掌。

[ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]

The	College	of	Engineering
这	大学	的	工程

工程学院

“ [juː; jʊ][dəunt] [niːd] [tuː; tə] [priːtʃ] ['wɔːtər] ['paʊər] [ænd; ənd][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,

“ You	don't	need	to	preach	water	power	and	irrigation	to	us	in	the	south	,
“ 你	不	需要	到	布道	水	力量	和	灌溉	到	我们	在	这	南	,

” [hiː; hi] [dɪ'klerd] .

” he	declared	.
” 他	声明	.

“你们不需要向我们南方人宣扬水力发电和灌溉，”他宣称。

“ [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði]['fjuːtʃər][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ][laɪz][ɪn][hɜːr; hər] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['wɔːtər] [sə'plaɪ] [ænd; ənd]

“ We	know	that	the	future	of	Idaho	lies	in	her	unlimited	water	supply	and
“ 我们	知道	那	这	未来	的	爱达荷州	谎言	在	她	无限	水	供应	和

[wiː; wi][wɑːnt] ['plenti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [bɔɪz] [treɪnd] [tuː; tə] ['hɑːrnɪs] [ænd; ənd][ə'dæpt] [ðɪs] [tuː; tə]

we	want	plenty	of	our	own	boys	trained	to	harness	and	adapt	this	to
我们	想	很多	的	我们的	自己的	男孩们	受过训练	到	马具	和	适应	这	到

['aʊər; ɑːr] [niːdz] .

our	needs	.
我们的	需求	.

“我们知道爱达荷州的未来在于其无限的水资源，我们希望训练出很多我们自己的年轻人来利用和改造这些水资源以满足我们的需求。

” [ðə; ði] [gʊd] [roʊdz] ['læbrətɔːri] ['ɔːlsoʊ] [ə'piːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

” The	good	roads	laboratory	also	appealed	to	him	.
” 这	好的	道路	实验室	还	上诉	到	他	.

“良好的道路实验室也吸引了他。”

“ [aɪv] [bɪn] ['telɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['suːpəvaɪzəz] [fɔːr; fər] [wiːks] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['plænɪŋ] [tuː; tə][juːz] [pʊr]

“ I've	been	telling	our	supervisors	for	weeks	that	they	are	planning	to	use	poor
“ 我已经	到过	讲述	我们的	主管	为了	周	那	他们	是	规划	到	使用	贫穷的

[stʌf] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] ['kaʊnti] [roʊdz] [ðɪs] [jɪr] ,

stuff	on	our	county	roads	this	year	,
东西	在	我们的	县	道路	这	年	,

“我几周以来一直在告诉我们的主管们，他们计划今年在我们县的道路上使用劣质材料。”

” [hiː; hi] [sed] .

” he	said	.
” 他	说	.

他说。

“ [naʊ] [aɪl] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] . ” -

“ Now	I'll	prove	it	to	them	.	”	22
“ 现在	患病的	证明	它	到	他们	.	”	-

“现在我要向他们证明这一点。”22

[ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [wʌz; wəz][fɑːr] [spent] ,

The	afternoon	was	far	spent	,
这	下午	曾是	远的	花费	,

下午的时间已经过去很久了。

[bʌt; bət] ['fɑːðər] [stɪl] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['wɔːkɪŋ] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]['mɑːskaʊ] [waɪl] [ðə; ði]

but	Father	still	insisted	on	walking	down	through	the	town	of	Moscow	while	the
但	父亲	仍然	坚持	在	步行	向下	通过	这	镇	的	莫斯科	尽管	这

['sætərdeɪ] [kraʊd] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [striːts] .

Saturday	crowd	was	on	the	streets	.
周六	人群	曾是	在	这	街道	.

但父亲仍然坚持要步行穿过莫斯科城，当时星期六街上挤满了人。

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bɪzi] ['lɪt(ə)l] ['sɪti] , [wɪð; wɪθ] [gʊd] ['bɪldɪŋz] , [waɪd][ænd; ənd] [wel] - [peɪvd] [striːts]

He	found	a	busy	little	city	,	with	good	buildings	,	wide	and	well	-	paved	streets
他	成立	一个	忙碌的	小的	城市	,	和	好的	建筑物	,	宽的	和	出色地	-	铺砌路面	街道

, [ænd; ənd]['kɔːrdʒəl] , ['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd] ['sɪtəznz] .

,	and	cordial	,	public	-	spirited	citizens	.
,	和	亲切	,	民众	-	精神抖擞	公民	.

他发现这是一座繁华的小城，拥有漂亮的建筑、宽阔平整的街道，以及热情好客、热心公益的市民。

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eksələnt] [skuːlz] ,

He	learned	of	the	excellent	schools	,
他	学习	的	这	出色的	学校	,

他了解到这些优秀的学校，

[ðə; ði] ['meni] [tʃɜːrtʃɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [haɪ] ['mɔːrəl][toʊn][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [kə'mjuːnəti] .

the	many	churches	and	the	high	moral	tone	of	the	entire	community	.
这	许多	教堂	和	这	高的	道德	语气	的	这	全部的	社区	.

众多的教堂和整个社区高尚的道德风尚。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrli] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['piːp(ə)l][ɪn][ðə; ði]

He	was	particularly	impressed	with	the	interest	of	the	church	people	in	the
他	曾是	特别	印象深刻	和	这	兴趣	的	这	教会	人们	在	这

['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['stjʊdnts] ,

social	and	spiritual	life	of	the	students	,
社会的	和	精神	生活	的	这	学生	,

他对教会人士关心学生的社交和精神生活的态度印象尤为深刻。

[ænd; ənd] [kə'mendid] [ðem; ðəm] ['haɪli] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ziːl] [ɪn] [ɪm'plɔɪŋ] [ə; eɪ][nɑːn] -

and	commended	them	highly	for	their	zeal	in	employing	a	non	-
和	赞扬	他们	高度	为了	他们的	热情	在	雇用	一个	非	-

[dɪˌnɑːmɪ'neɪʃənl] ['stuːd(ə)nt]['pæstər][tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər][taɪm][tuː; tə]['stuːd(ə)nt] ['welfer] .

denominational	student	pastor	to	give	his	entire	time	to	student	welfare	.
教派	学生	牧师	到	给	他的	全部的	时间	到	学生	福利	.

并高度赞扬他们聘用了一位非教派学生牧师，让他全身心投入到学生福利事业中。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [oʊld][dʒɪm'neɪziəm]

In	the	Same	Old	Gymnasium
在	这	相同的	老的	健身房

在同一个旧体育馆

[ˌaɪ 'tiː] ['endɪd] [ɔːl] [tuː] [suːn] — [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] [wiːk] - [end]['vɪzɪt][æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]

It	ended	all	too	soon	—	that	wonderful	week	-	end	visit	at	the	University	of
它	结束	全部	也	很快	—	那	精彩的	星期	-	结尾	访问	在	这	大学	的

['aɪdəhoʊ] .

Idaho	.
爱达荷州	.

在爱达荷大学度过的美好周末之旅结束得太快了。

['sætərdeɪ] [naɪt] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][æt; ət][ðə; ði]['ænjuəl] ['mɪlətəri] [bɔːl] ,

Saturday	night	the	Boy	had	the	time	of	his	life	at	the	annual	Military	Ball	,
周六	夜晚	这	男生	有	这	时间	的	他的	生活	在	这	年度的	军队	球	,

周六晚上，这孩子在一年一度的军人舞会上玩得非常开心。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [oʊld]['oʊvər] - [wɜːrkt] [dʒɪm'neɪziəm] ,

in	the	same	old	over	-	worked	Gymnasium	,
在	这	相同的	老的	超过	-	工作	健身房	,

还是在那个老旧不堪、过度使用的体育馆里，

[træns'fɔːmd] [naʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['baʊər] [ʌv; əv] ['bjuːti] [ænd; ənd] [braɪt] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [laɪts] [ænd; ənd]

transformed	now	into	a	bower	of	beauty	and	bright	with	colored	lights	and
转变	现在	进入	一个	凉亭	的	美丽	和	明亮的	和	有色	灯	和

['deɪnti] ['iːvnɪŋ] ['dresɪz] .

dainty	evening	dresses	.
纤巧	晚上	连衣裙	.

如今这里已变成一个美轮美奂的花园，彩灯闪烁，摆满了精致的晚礼服。

['fɑːðər] [lʊkt] [ɑːn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['gæləri] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðæt] ['mʌðər] [kʊd; kəd][biː; bi][ðer; ðər]

Father	looked	on	from	the	gallery	and	wished	that	Mother	could	be	there
父亲	看起来	在	从	这	画廊	和	希望	那	母亲	可以	是	那里

[tuː; tə] [siː] .

to	see	.
到	看	.

父亲从楼座上看着，心想母亲要是也能在场就好了。

[nekst] [deɪ] [keɪm] [tʃɜːrtʃ] services23

Next	day	came	church	services23
下一个	天	来了	教会	services23

第二天举行了教堂礼拜23

[ɪn] [taʊn] , [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [mɔːr] ['mjuːzɪk][ɪn][ðə; ði] [frə'tɜːrnəti] ['lɪvɪŋ] [ruːm] ,

in	town	,	conversation	and	more	music	in	the	fraternity	living	room	,
在	镇	,	对话	和	更多的	音乐	在	这	兄弟会	活的	房间	,

在镇上，兄弟会的客厅里有人聊天，还有更多音乐。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['vespər] [rɪ'saɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˌɔːdɪ'tɔːriəm] [æt; ət] ['twaɪlaɪt] .

and	a	Vesper	Recital	in	the	Auditorium	at	twilight	.
和	一个	黄昏	独奏会	在	这	礼堂	在	暮	.

黄昏时分，在礼堂举行晚祷音乐会。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæd] [rʌʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] [gʊd] - [baɪ]

There	was	a	mad	rush	for	the	railway	station	,	a	chorus	of	good	-	bye
那里	曾是	一个	疯狂的	匆忙	为了	这	铁路	车站	,	一个	合唱	的	好的	-	再见

[ʃaʊts] ,

shouts	,
喊叫	,

人们疯狂地涌向火车站，临别的呼喊声此起彼伏。

[ænd; ənd][ðə; ði]['hɑːlədeɪ][wʌz; wəz]['oʊvər] .

and	the	holiday	was	over	.
和	这	假期	曾是	超过	.

假期结束了。

[æz; əz] [ðeɪ] ['setld] [bæk] [ɪn][ðə; ði] ['pʊlmən] , [ðə; ði] ['bɔɪz] [aɪz] ['glɪsənd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'saɪtmənt] .

As	they	settled	back	in	the	Pullman	,	the	Boy's	eyes	glistened	with	excitement	.
作为	他们	定居	后退	在	这	普尔曼	,	这	男孩们	眼睛	闪闪发光	和	激动	.

当他们回到卧铺车厢里时，男孩的眼睛里闪烁着兴奋的光芒。

“ [dæd] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [aɪ][kæn; kən]['hɑːrdli] [weɪt] [fɔːr; fər][nekst][fɔːl][tuː; tə] [kʌm] .

“	Dad	,	”	he	said	,	“	I	can	hardly	wait	for	next	fall	to	come	.
“	爸爸	,	”	他	说	,	“	我	能	几乎	等待	为了	下一个	落下	到	来	.

“爸爸，”他说，“我迫不及待地想看到下一个秋天到来。”

[aɪ][wɑːnt][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] ['splendɪd] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][laɪf] .

I	want	so	much	to	be	a	part	of	this	splendid	University	life	.
我	想	所以	很多	到	是	一个	部分	的	这	灿烂	大学	生活	.

我非常渴望成为这精彩大学生活的一份子。

" [wi:; wi] [lʌv] ['evri] [ɪntʃ] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['kæmpəs] [gri:n]
" We Love Every Inch of Her Campus Green
" 我们 爱 每一个 英寸 的 她 校园 绿色的

我们热爱她校园绿地的每一寸土地

['fɑ:ðər] [wʌz; wəz]['saɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
Father was silent for a minute .
父亲 曾是 沉默的 为了 一个 分钟 .

父亲沉默了一会儿。

[ðen] [hi:; hi] [spoʊk] [aʊt] .
Then he spoke out .
然后 他 辐 出去 .

然后他开口说话了。

" [wi:l] [goʊ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wei] [bɪ'fɔ:r] [wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['betər] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][ɔ:r][ðə; ði]['gɝ:lz]
" We'll go a long way before we find a better place for you or the girls
" 出色地 去 一个 长的 方式 前 我们 寻找 一个 更好的 地方 为了 你 或者 这 女孩们
['i:ðər] .
either .
任何一个 .

"我们还有很长的路要走，才能找到一个对你和女孩们来说更好的地方。"

[its] ['lɪbərəl][ænd; ənd][ˌdemə'krætɪk] , [ænd; ənd] [its] ['bɪldɪŋ] ['maɪti] [faɪn] ['sɪtəznz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [steɪt]
It's liberal and democratic , and it's building mighty fine citizens for the state
它是 自由主义 和 民主 , 和 它是 建筑 强大的 美好的 公民 为了 这 状态
[ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] .
of Idaho .
的 爱达荷州 .

它秉持自由民主的理念，为爱达荷州培养了众多优秀公民。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [wi:; wi] [hɜ:rd] [soʊ]['ɔ:f(ə)n][ə'baʊt][ðə; ði]['kæmpəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['krestɪd]
What was the song we heard so often about the campus and the crested
什么 曾是 这 歌曲 我们 听到 所以 经常 关于 这 校园 和 这 冠状
[hɪl] ?
hill ?
爬坡道 ?

我们经常听到的那首关于校园和山顶的歌叫什么名字来着?

[aɪ][kɑ:nt][kwaɪt][get][ˌaɪ 'ti:] ['streɪtnd] [aʊt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:]['sɜ:rt(ə)nli] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði][spɑ:t] . " -
I can't quite get it straightened out , but it certainly touches the spot . " 24
我 不能 相当 得到 它 拉直 出去 , 但 它 当然 触摸 这 点 . " -

我无法完全弄明白，但这确实触及了问题的关键。"24

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] , [stɪl] [ə'gloʊ] [wɪð; wɪθ][ɪn'θu:ziæzəm] , [sæt] [bæk] [ænd; ənd] [sæŋ] ['sɔ:ftli] , ['oʊvər]
And the boy , still aglow with enthusiasm , sat back and sang softly , over
和 这 男生 , 仍然 闪耀 和 热情 , 卫星 后退 和 唱 轻轻 , 超过
[ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] :
and over again :
和 超过 再次 :

男孩依然兴致勃勃，向后靠去，一遍又一遍地轻声歌唱:

" [wi:; wi] [lʌv] ['evri] [ɪntʃ] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['kæmpəs] [gri:n] ,
" We love every inch of her campus green ,
" 我们 爱 每一个 英寸 的 她 校园 绿色的 ,

我们热爱她校园里的每一寸绿地，

[i:tʃ] [vju:] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['krestɪd] [hɪl] ;
Each view of her crested hill ;
每个 看法 的 她 冠状 爬坡道 ;

每次眺望她那山峰的景色;

[wiː; wi] [lʌv] ['evri] [mæn] [ðæt] ['rɪvɪəz] [hɜːr; hər] [neɪm] ,

We	love	every	man	that	reveres	her	name	,
我们	爱	每一个	男人	那	反转	她	姓名	,

我们爱每一个敬仰她名字的男人，

['aʊər; ɑːr] ['glæsɪz] [tuː; tə][hɜːr; hər][wiː; wi] [fɪl] .

Our	glasses	to	her	we	fill	.
我们的	眼镜	到	她	我们	充满	.

我们为她斟满酒杯。

[ʃiːz] [ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][praʊd] [jʌŋ] ['maʊnt(ə)n] [steɪt] ,

She's	the	hope	of	our	proud	young	mountain	state	,
她是	这	希望	的	我们的	自豪的	年轻的	山	状态	,

她是这个年轻而自豪的山地州的希望。

[ə'liːdʒəns] [wiː; wi] ['friːli] [oʊ] .

Allegiance	we	freely	owe	.
忠诚	我们	自由	欠	.

我们自愿效忠。

['aʊər; ɑːr] ['vɑːrsətiz] [ðə; ði] [best] , [ʃiːz] [ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .

Our	Varsity's	the	best	,	she's	the	queen	of	the	West	.
我们的	大学校队的	这	最好的	,	她是	这	女王	的	这	西方	.

我们校队最棒，她是西部女王。

['aʊər; ɑːr] [oʊn] , ['aʊər; ɑːr]['aɪdəhoʊ] .

Our	own	,	our	Idaho	.
我们的	自己的	,	我们的	爱达荷州	.

我们自己的爱达荷州。

” ['freʃmən] Bonfire25

”	Freshman	Bonfire25
”	大一新生	Bonfire25

“Freshman Bonfire25

[pres] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] , ['kuːr] [dæ'liːn] , ['aɪdəhoʊ]

Press	Publishing	Company	,	Coeur	d'Alene	,	Idaho
按	出版	公司	,	心脏	达伦	,	爱达荷州

出版社，爱达荷州科达伦

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	corrected	a	few	typos	.
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -

Retained	publication	information	from	the	printed	edition	:	this	eBook	is	public	-
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

domain	in	the	country	of	publication	.
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	the	text	versions	only	,	text	in	italics	is	delimited	by	_	underscores	_	.
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神